

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 107

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 197125-197154.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.
Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Schweizerisch-bulgarischer Warenverkehr. — Trafic des marchandises entre la Suisse et la Bulgarie. — Traffico delle merci tra la Svizzera e la Bulgaria.
Oesterreich: Ausgleichsteuer.
Südafrika: Einfuhrvorschriften. — Afrique du Sud: Prescriptions relatives à l'importation.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Berichtigung

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 93 (Seite 1141), Nr. 95 (Seite 1173), und Nr. 98 (Seite 1217) vom 23., 25. und 29. April 1963 als vermisst aufgeführte Schuldbrief, angegangen 1. März 1930, haftend auf Parzelle Nr. 419, «Felsenegg», Sempach, lautend auf Fr. 2000 (nicht Fr. 3000, wie publiziert). (309)

Sursee, den 7. Mai 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

A. Wigger.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 9750.— nebst Zins bis 6%, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 3400, Wohnhaus Gotthelfstrasse 17, Basel, des Grundbuchs Basel-Stadt, ursprünglich ausgestellt von Frau Anna Elise Baumgartner geb. Bachmann, geschieden, von und in Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. April 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 10. Mai 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (312^a)

Basel, den 8. Mai 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,

Prozesskanzlei.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 4 Inhaber-Obligationen zu sFr. 1000.— der 4½%-Anleihe der Società per Azioni Acciaierie e Ferriere Lombarde Falck, Mailand, 1961, Nrn. 41547/50, mit Jahrescoupons per 30. November 1962 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (65¹)

Zürich, den 28. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,

der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberobligation zu Fr. 1000.— der 4½%-Anleihe von 1962, Mannesmann Aktiengesellschaft, Nr. 25715, mit Jahrescoupons per 15. April 1963 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als Kraftlos erklärt. (66¹)

Zürich, den 28. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,

der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberobligation zu Fr. 5000.— der Zürcher Kantonalbank, à 3½%, Nr. C. 801995, fällig am 12. August 1966, mit Jahrescoupons per 10. September 1961 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. Dezember 1962.

(67¹)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,

der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Schuldbrief von Fr. 8000.—, vom 26. März 1907, lautend auf Rudolf Baumgartner, geb. 1863, von Zürich, Wirt, Konradstrasse 55, Zürich 3, zu Gunsten der Löwenbräu Dietikon AG., seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt, lastend heute im 2. Rang auf der Liegenschaft Mühlegasse 15, Zürich 1, Kat.-Nr. 638, Grundbuchamt Zürich (Altstadt); Schuldbrief über Fr. 9500.— (ursprünglich Fr. 13 000.—), vom 26. März 1907, lautend auf Rudolf Baumgartner, geb. 1863, von Zürich, Wirt, Konradstrasse 55, Zürich 3, zu Gunsten von Jakob Degele, Mühlegasse 15, Zürich 1, seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt, lastend heute im 3. Rang auf obgenannter Liegenschaft; Inhaberschuldbrief über Fr. 20 000.—, vom 25. August 1922, lautend auf Hermann Frey, geb. 1877, von Unterentfelden (Aargau), Wirt, zum «Schönegg», Zürich 1, Niederdorfstrasse 80, lastend heute im 4. Rang auf obiger Liegenschaft.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. Dezember 1962.

(68³)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,

der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 8. Mai 1963 wurde die Inhaberaktie der Bank in Langenthal, Langenthal Nr. 13906, à nom. Fr. 500, mit Coupons Nr. 61 und ff. als kraftlos erklärt. (313)

Aarwangen, den 8. Mai 1963.

Der Gerichtspräsident: Briner.

Der Gerichtspräsident von Balsthal hat am 2. Mai 1963 die Sparhefte Nr. 7670 von Fr. 3299.85, Wert 14. August 1962 und Nr. 7671 von Fr. 2376.75, Wert 14. August 1962, sowie das Depositenheft Nr. 20010 von Fr. 6186.15, Wert 31. Dezember 1961, des Sparvereins Balsthal-Klus in Balsthal, lautend auf den Inhaber, als kraftlos erklärt. (310)

Balsthal, den 6. Mai 1963.

Der Gerichtsschreiber von Balsthal:

Alois Jäggi.

Der Schuldbrief von Fr. 15 000.— vom 18. Dezember 1958, Belege Serie I Nr. 9995, lastend auf Belp-Grundbuchblatt Nr. 829 und Kehrsatz-Grundbuchblatt Nr. 91 des Herrn Ueli Utiger, Schweisser, Falkenhaus, Belp, lautend zu Gunsten des Herrn Hans Ulrich Hofmann, Bauunternehmer, Kehrsatz, wird kraftlos erklärt. (311)

Belp, den 7. Mai 1963.

Der Gerichtspräsident i. V.:

Kunz.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

23. April 1963. Tiefbau.

Hans Leemann & Sohn, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3203), Tiefbauunternehmung. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Status per 31. Dezember 1962 sind an die «Hans Leemann AG, Strassen- und Tiefbau», in Winterthur, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. April 1963.

Hans Leemann AG, Strassen- und Tiefbau, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. April 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Betrieb eines Strassen- und Tiefbauunternehmens. Daneben ist sie berechtigt, einzelne Hochbauten auszuführen, mit Immobilien zu handeln und solche zu vermitteln, mit Bau-

stoffen und Baumaschinen zu handeln und Baumaschinen und Transportfahrzeuge zu vermieten. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 175 000, ist zerlegt in 350 Namenaktien zu Fr. 500 und voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Hans Leemann & Sohn», in Winterthur, mit Aktiven und Passiven gemäss Status per 31. Dezember 1962, nach dem die Aktiven Fr. 1 344 477.95 und die Passiven Fr. 1 169 477.95 betragen, zum Preise von Fr. 175 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Einem der Mitgründer räumen die Statuten einen besonderen Vorteil hinsichtlich eines allfälligen Liquidationserlöses ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern; sie zeichnen einzeln. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Leemann, von und in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an Willi Leemann, von und in Winterthur, und Hans Marti, von Männedorf, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Grenzstrasse 31 in Winterthur 1.

26. April 1963.

Berufsschule für Arztgehilfinnen, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1961, Seite 3497). Die Generalversammlung vom 14. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 30 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 230 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 230 Inhaberaktien zu Franken 1000 und ist voll liberiert. Dr. Marc Metaxas, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Walter Lüem, von Schinznach Dorf, in Uitikon (Zürich).

1. Mai 1963. Schaltelemente.

Raytheon-Elsi AG, bisher in Zug (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 619). Die Generalversammlung vom 18. März 1963 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 29. Mai 1961 datieren und am 31. Oktober 1961 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Verkauf und Vertrieb von Schaltelementen jeder Art, besonders derjenigen, hergestellt durch die Firma Elettronica Sicula S.p.A. (Elsi), Palermo, in Lizenz der Firma Raytheon Company, Waltham, und derjenigen, hergestellt durch die Firma Raytheon Company, Waltham, ihre Tochtergesellschaften und Lizenzinhaber, sowie die Herstellung von Schaltelementen jeder Art. Sie kann ihre Tätigkeit im In- und Ausland ausüben. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, und ist eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Kollektivunterschrift je zu zweien führen Dr. Erich Jucker, von und in Zürich, Präsident; Dr. Hugo A. Frey, von Zürich, und Huggenberg-Hofstetten (Zürich), in Küsnacht-Itzschach, und Dr. Tito Tetamanti, von und in Lugano, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates. Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind Sidney Topol, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rom, und Alberto Costa, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 612, in Zürich 9.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

29. April 1963.

Johanniter-Immobilien Genossenschaft, in Bern (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2759). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Dezember 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt jetzt den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Immobilien zur Anlage der Sparmittel der «Personalfürsorgestiftung Ingenieurbureau Ryser, Bern», in Bern, deren Mitglieder und ihres Arbeitgebers. Das Genossenschaftskapital zerfällt nun in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Verwaltung besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern.

29. April 1963.

Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 318). Zum Vizedirektor der Zentralverwaltung ist ernannt worden: Walter Loder, von Grossaffoltern, in Wallisellen; er zeichnet für den Hauptsitz kollektiv zu zweien. Zum Prokuristen der Zentralleitung ist ernannt worden: Dr. Max Schweizer, von Basel, in Adliswil; er führt Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz. Die Prokura von Dr. Bruno Rimli ist erloschen.

29. April 1963. Handelsgärtnerei.

Hans Woodtli-Urfer, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2866). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kommanditgesellschaft «Hans und Walter Woodtli & Co.», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, übernommen.

29. April 1963. Gärtnerei usw.

Hans und Walter Woodtli & Co., in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Dezember 1962 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Woodtli-Urfer», in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hans Woodtli-Gasser und Walter Woodtli, beide von Oftringen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 100 000, die voll liberiert ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft, ist Hans Woodtli, senior, von Oftringen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Ihm und Rosa Woodtli-Urfer, von Oftringen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, ist Prokura erteilt worden. Sie zeichnen zu zweien je mit einem der unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Gärtnerei, Handel mit Blumen, Landschaftsgärtnerei mit Baumschule. Bernstrasse 36.

30. April 1963.

Genossenschafts-Buchdruckerei Bern, in Bern (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 346). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 28. Februar 1963 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

30. April 1963. Tea-Room. Schneideatelier usw.

Ruth Luppi-Stämpfli, in Zollikofen (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, Seite 3142). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Tea-Rooms Alba, Bernstrasse 35, Zollikofen und der Café-Bar «Luppi», Neue Spitalgasspassage, Bern, sowie Handel mit Waren aller Art und Betrieb eines Couture-Ateliers.

Bureau Biel

30. April 1963. Versicherungen.

Max Gysin, Generalagent, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Max Gysin, von Basel und Liestal, in Biel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edmund Bischof, von Eggersriet (St. Gallen), in Biel, und René Menghetti, italienischer Staatsangehöriger, in Neuenburg. Generalagentur der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft. Bahnhofplatz 11.

30 avril 1963. Appareils métalliques, produits dentaires, etc.

Bien-Air S.A., précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 6 août 1959, N° 180, page 2209). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1963 la société a décidé de transférer son siège social à Bienne. La société a pour but la fabrication, l'achat, la vente et la représentation de tous appareils métalliques et produits dentaires, notamment de turbines et de compresseurs. Les statuts originaux portant la date du 24 juillet 1959 ont été modifiés le 2 avril 1963. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 51 000, divisé en 51 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées par lettre recommandée aux actionnaires s'ils sont tous connus de l'administration. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. David Mosimann, de Sümiswald, à Bienne, est administrateur unique, avec signature individuelle. Jean-Paul Reitzel ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Locaux: chemin de la Clôture 6.

30. April 1963. Immobilien. Industrieprodukte.

«Bauvag» S.A. Biel, in Biel. Erstellung von Bauten aller Art, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Handel mit Industrieprodukten (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 422). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Direktor wurde Rudolf Schenker, von Walterswil (Solothurn), in Biel, gewählt. Dr. Paul Neidhart (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und wohnt jetzt in Luzern. Beide führen Kollektivunterschrift. Die Einzelunterschrift von Dr. Paul Neidhart ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Hallerstrasse 14.

1. Mai 1963. Transporte.

A. Müller, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Alois Müller, von Ruswil (Luzern), in Biel. Transporte. Mettlenweg 12.

Bureau de Courtelary

1^{er} mai 1963. Boulangerie-pâtisserie.

Maurice Schär-Crot, à Tramelan, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 15 septembre 1953, N° 214, page 2202). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Delémont

29 avril 1963.

Société de laiterie Berlinecourt, à Berlinecourt, société coopérative (FOSC. du 18 août 1913, N° 191, page 1858). Dans son assemblée générale du 10 juin 1962, la société a modifié ses statuts sur des faits non sujets à publication. Léon Cerf, président, et René Beuchat, vice-président, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. Maurice Christie, de Bassecourt, à Berlinecourt, est président; Victor Gisiger, de Hauenstein, à Berlinecourt, est vice-président, et Maurice Gisiger, de Hauenstein, à Berlinecourt, secrétaire-caissier (ancien). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, signant avec le secrétaire-caissier.

Bureau Fraubrunnen

29. April 1963. Leinengewebe. Konfektion.

Gehr. Burren, Aktiengesellschaft, in Utzenstorf. Fabrikation von und Handel mit Leinen- und Baumwollgeweben. Handel mit Manufakturwaren, Herren- und Damenkonfektion, Massarbeit, Mercerwaren und Modeneuheiten (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1958, Seite 1771). Alfred Burren ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsidentin des Verwaltungsrates ist gewählt worden Klara Burren-Glauser, von Köniz, in Utzenstorf, bisheriges Mitglied des Verwaltungsrates, und als neues Mitglied des Verwaltungsrates Judith Bösiger-Burren, von Untersteckholz, in Langenthal. Beide führen Einzelunterschrift.

29. April 1963.

Posthaus-Immobilien AG, in Utzenstorf. Erwerb und Veräusserung sowie Nutzung von Liegenschaften und Erstellung von Häusern und anderen Gebäulichkeiten (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1961, Seite 1106). Alfred Burren ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsidentin des Verwaltungsrates ist gewählt worden Klara Burren-Glauser, von Köniz, in Utzenstorf, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Die Präsidentin und das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Therese Steiner geb. Burren, von Schüpfen, in Büren zum Hof, führen nun Einzelunterschrift.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

17 avril 1963.

Garage Madame Nagels-Maitre, à Saignelégier. La titulaire de la raison individuelle est Germaine Nagels-Maitre, de Soubey, à Saignelégier, épouse de Pierre Nagels, citoyen belge, à Saignelégier, qui a donné son consentement. Exploitation d'un garage, agence Renault; taxi, dépannage, réparations et vente d'autos.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. April 1963. Feuerwehrgeräte usw.

Contrafeu A.G., vormals Ferdinand Schenk, in Münsingen, Fabrikation und Vertrieb von Motorspritzen, Feuerwehrlaternen und andern Feuerwehrgeschäften sowie von Apparaten und Maschinen (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1960, Seite 2167). Die Unterschriften des Geschäftsführers Marcel Sachs und des Prokuristen Eduard Baumgartner sind erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde ernannt: Walter Nottler, von Boswil (Aargau), in Full (Aargau). Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Tschabold, von Erlenbach (Bern), in Wabern, Gemeinde Köniz. Beide zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

30. April 1963. Werbung usw.

Johner & Thommen, in Gysenstein, Gemeinde Konolfingen. Paul Johner, von Kerzers, in Gysenstein, Gemeinde Konolfingen, und Fritz Thommen, von Gelterkinden und Basel, in Münsingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen; die am 15. April 1963 begonnen hat. Werbung, Typographie, Graphik und Drucksachenbearbeitung.

Bureau Thun

29. April 1963. Wein.

Adolf Wymann-Hahermann, in Thun, Weinhandlung (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2750). Einzelprokura wurde erteilt an **Bernhard Wymann**, von Sumiswald, in Thun.

30. April 1963. Liegenschaften.

Ernst Neuenschwander, in Thun. Inhaber der Firma ist **Ernst Neuenschwander**, von Langnau i. E., in Thun. Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften. Wart 41.

30. April 1963. Chemisch-technische Produkte, Kinoapparate.

Ingenieur Heinrich Spyri A.G., in Merligen, Gemeinde Sigriswil, Fabrikation von, Handel mit sowie Import und Export von chemischen und technischen Produkten und Kinoapparaten samt Zubehör usw. (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1955, Seite 1910). Das Verwaltungsratsmitglied **Heinrich Spyri** ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde **Rudolf Santschi**, von Sigriswil, in Thun, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

30. April 1963.

Käsergenossenschaft Steffisburg, in Steffisburg (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3164). Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 1. Dezember 1962 haften die Mitglieder nun für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft, soweit deren Vermögen nicht ausreicht, persönlich und solidarisch. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Trachselwald

1. April 1963.

Otto Bieri Emmentaler Leinenweberei (**Otto Bieri Tissages de toiles d'Emmental**) (**Otto Bieri Emmental Linen Mills**), in Huttwil (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1960, Seite 414). Die Firma wird nach Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 durch nachstehende «**Otto Bieri, Emmentaler Leinenweberei AG**», gelöst.

1. April 1963.

Otto Bieri, Emmentaler Leinenweberei AG, Huttwil (**Otto Bieri, Tissage de toiles d'Emmental S.A. Huttwil**) (**Otto Bieri, Emmental Linen Mills Ltd., Huttwil**), in Huttwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Leinenweberei und den Handel mit Textilien aller Art, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «**Otto Bieri Emmentaler Leinenweberei**», in Huttwil, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der genannten Einzelfirma gemäss der im Sacheinlagevertrag enthaltenen Bilanz per 31. Dezember 1962, wonach die Aktiven Fr. 793 190.46 und die Passiven Fr. 612 598.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 180 591.66 ergibt. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 180 000 und wird beglichen durch Auszahlung von 180 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und Barzahlung von Fr. 591.66 an den Sacheinleger. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «**Otto Bieri Emmentaler Leinenweberei**», in Huttwil, ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1963. 70 Aktien zu Fr. 1000 wurden voll liberiert durch Verrechnung mit zwei unter den Passiven enthaltenen Forderungen von zusammen Fr. 70 000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: **Otto Bieri**, von Trachselwald, in Huttwil, als Präsident; **Claire Bieri geb. Rindlisbacher**, Ehefrau des **Otto Bieri**, von Trachselwald, in Huttwil, als Vizepräsidentin; **Heinrich Süess**, von Basel, in Huttwil, als Sekretär. **Otto Bieri** führt Einzelunterschrift; **Claire Bieri** und **Heinrich Süess** führen Kollektivunterschrift zu zweien. Prokurist ist **Max Howald**, von Wangenried, in Huttwil. Er zeichnet zu zweien mit der Vizepräsidentin oder dem Sekretär. Geschäftslokal: Rössliplatz.

Bureau Wangen a. d. A.

30. April 1963.

Möbel-Geschwend Herzogenbuchsee AG, in Herzogenbuchsee, Handel mit Möbeln, Wäscheausstattern, Teppichen und sonstigen Haushalts- oder Innenausbauegegenständen aller Art usw. (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1959, Seite 855). **Karl Schnell** ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: **Theodor Geschwend**, von Altstätten (St. Gallen), in Steffisburg, Präsident (bisher Vizepräsident); **Paul Wirz**, von Zürich, in Thun, Vizepräsident (bisher Geschäftsführer); **Helene Geschwend-Frei**, von Altstätten (St. Gallen), in Steffisburg, Sekretärin. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. April 1963.

Glasblüte A.G. Wanwil (**Verrerie S.A. Wanwil**) (**Vetzeria S.A. Wanwil**), in Wanwil (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 399). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. April 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 1 500 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde bar liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 5000. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

29. April 1963. Kinderkleider usw.

E. & M. Spinnler & Co., in Luzern, Kinder- und Girlkonfektion usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 676). **Robert Eggenschwiler** ist infolge Todes aus dieser Kommanditgesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 5000 ist durch Erbgang an die neue Kommanditistin **Maria Eggenschwiler-Birrer**, von Rothenburg, in Luzern, Ehefrau des verstorbenen Kommanditars, übergegangen.

29. April 1963.

Immobilien-Anlage-Gesellschaft Limag AG., in Luzern (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1962, Seite 3583). Laut öffentlicher Urkunde vom 22. März 1963 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Salimag, Luzern**. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt **Dr. Hans Deutsch**, von Belmont (Waadt), in Pully (Waadt). Der Verwaltungsratspräsident **Tony Frey** zeichnet mit den beiden Mitgliedern **Alfred Suter** und **Dr. Hans Deutsch** kollektiv zu dreien. Das Mitglied **Arthur Waser** zeichnet mit **Alfred Suter** und **Dr. Hans Deutsch** kollektiv zu dreien.

29. April 1963.

Käsergenossenschaft Ellhach, in Luthern (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1947, Seite 1523). **Johann Birrer** und **Alois Christen** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist **Alois Birrer** und neuer Aktuar ist **Hans Wechsler**, beide von und in Luthern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

29. April 1963. Schirme, Handschuhe usw.

Mathilde Kneubühler, Nachf. **Hanny Camenzind**, in Luzern, Verkauf von Schirmen, Handschuhen und Strümpfen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1960, Seite 2490). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «**H. & F. Camenzind**, vorm. **Mathilde Kneubühler**», in Luzern.

29. April 1963. Schirme, Handschuhe usw.

H. & F. Camenzind, vorm. **Mathilde Kneubühler**, in Luzern. Unter dieser Firma sind **Hanny Camenzind-Meier** und deren Ehemann **Franz Camenzind-Meier**, beide von und in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1963 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «**Mathilde Kneubühler**, Nachf. **Hanny Camenzind**», in Luzern, übernommen hat. Verkauf von Schirmen, Handschuhen und Strümpfen. Kornmarktgasse 2.

Schwyz - Schwytz - Svitto

30. April 1963.

«**Kihag**» Aktiengesellschaft **Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee**, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1960, Seite 1311). Die ordentliche Generalversammlung vom 21. April 1963 hat die Statuten geändert und dabei die bisher den Prioritätsaktionären zugestandenen Vorzugsrechte aufgehoben. Das Aktienkapital von Fr. 1 380 000 ist demzufolge nun eingeteilt in 1150 gleichberechtigte Aktien zu Fr. 1200, welche auf den Inhaber lauten. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

30. April 1963.

UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 276 vom 21. November 1961, Seite 3431). Genossenschaft mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift des Direktors **Dr. Hugo Frei** ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an **Dr. Jean Waelchli**, von Seeberg (Bern), in Corsier-sur-Vecvey, nun Direktor.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

11. April 1963. Immobilien.

Gesellschaft zum Berg Wyl, in Beckenried. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, von **Hans Peter Lengweiler**, in Hergiswil (Nidwalden), die Liegenschaft «**Berg Wyl**» GB 64, Parz. 587 der Gemeinde Beckenried zum Preise von Fr. 50 000 käuflich zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist **Hans Peter Lengweiler**, von Riehen, in Hergiswil (Nidwalden). Domizil: «**Berg Wyl**», bei **José Würsch**.

1. Mai 1963. Apparate für die Industrie.

A. Betschart, in Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist **Albert Betschart-Bolli**, von Steinerberg und Zürich, in Stansstad. Bau von Apparaten aller Art für die Industrie mit Spezialabteilung für technische Oxydation.

Glarus - Glaris - Glarona

10. April 1963. Beteiligungen, Forschungen, Patente, Markenschutz.

Hazleton Laboratories AG, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen und die wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art und soweit sie mit der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft zusammenhängt, die Durchführung aller kommerziellen, industriellen und finanziellen Transaktionen, den Kauf und Verkauf, die Registrierung und die Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: **Dr. Lloyd W. Hazleton**, Bürger der USA, in Virginia (USA), als Präsident. **Dr. Willy Staehelin**, von Amriswil (Thurgau), in Feldmeilen (Zürich), und **Dr. Lelio Vicli**, von Rhäzüns, Cazis und Cumbels (Graubünden), in Erlenbach (Zürich). Sie zeichnen einzeln. Einzelunterschrift wird ferner erteilt an **Dr. Robert J. Weir**, Bürger der USA, in Virginia (USA). Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei **Dr. jur. Peter Heftli**, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

Zug - Zoug - Zugo

5. April 1963. Maschinen usw.

Stübbe & Co., in Zug, Verkauf und Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1961, Seite 968). Der Kommanditär **Dr. Robert Herbst** ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 50 000 ist erloschen. **Klaus Stübbe** und **Peter Stübbe**, beide deutsche Staatsangehörige, in Vlotho an der Weser (Westfalen, Deutschland), sind als Kommanditäre mit Kommanditen von je Fr. 25 000 eingetreten.

30. April 1963. Spirituosen usw.

Paul Etter's Söhne A.G., in Zug, Betrieb einer Destillerie für die Erzeugung von Kirsch und anderen Spirituosen usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1962, Seite 3128). **Josef Etter** ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Johann Etter** ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln. Einzelprokura wurde erteilt an **Heinrich Rüegg**, von Fischenthal (Zürich) und Zürich, in Zug.

30. April 1963.

Kirschwassergesellschaft Zug A.-G., in Zug, Herstellung und Vertrieb von Kirschwasser usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1955, Seite 2699). **Josef**

Etter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Etter ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher einzeln.

30. April 1963. Ketten usw.

ReX-Chabele AG, in Zug, Beteiligung an industriellen und Handelsunternehmen; Herstellung, Kauf und Verkauf aller Art von Ketten, Konstruktionsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1961, Seite 2527). Frederic G. Syburg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Kenneth P. Coan, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wauwatosa (Wisconsin, USA), als Präsident; Edward M. Rhodes, amerikanischer Staatsangehöriger, in Milwaukee (Wisconsin, USA), und Dr. Anton Heini, von Luzern, in Küsnacht (Zürich). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

30. April 1963. Grundstücke usw.

Atlanterra AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Grundstücken in Spanien usw. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 372). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. April 1963. Beteiligungen, Patente, Waren aller Art.

Iminex GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen sowie von Patenten und Lizenzen, die Durchführung von Import- und Exportgeschäften sowie von Handelsgeschäften aller Art wie auch die Fabrikation und den Vertrieb von industriellen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und Filialen im In- und Ausland gründen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Klaus Peter Ernst, mit einer Stammeinlage von Fr. 37 500, und Wilhelm Ernst, mit einer Stammeinlage von Franken 12 500, beide deutsche Staatsangehörige, in Krebsöge, Westdeutschland. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug, Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

1. Mai 1963. Vermögenswerte.

Kohlmeise A.G., in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 396). Neues Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

1. Mai 1963. Beteiligungen usw.

Segestra A.G., in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und den Abschluss von Treuhändgeschäften. Die Gesellschaft kann im übrigen Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Fernando Garzoni, von Stabio (Tessin), in Breganzona (Tessin), Präsident, und Dr. Jakob Knüsel, von Risch (Zug), in Zug. Sie zeichnen kollektiv. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 avril 1963. Institut.

André Vial, à Gruyères. Le chef de la raison est André Vial, fils de Félicien, de Le Crêt, à Gruyères. Institut de jeunes gens à l'enseigne: Institut «La Gruyères». Adresse: Le Bourgoz.

Bureau de Fribourg

30 avril 1963.

Sofiprim, Société de Financement et d'Imprimerie S.A., à Fribourg (FOSC. du 12 décembre 1962, N° 291, page 3584). A été nommé administrateur: Georges Brunshwig, de Chevroux (Vaud), à Berne, avec signature collective à deux avec un administrateur.

30 avril 1963.

Grisoni, Zaugg S.A. Routes & Travaux Publics, succursale de Fribourg, construction de routes, revêtements, etc. (FOSC. du 27 mars 1953, N° 71, page 727), avec siège principal à Bulle. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 28 mars 1963, la société a décidé d'ajouter à son genre de commerce l'entreprise générale du bâtiment. Elle a également décidé de modifier sa raison sociale en celle de: **Grisoni-Zaugg S.A. Routes, Travaux publics et bâtiments**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 avril 1963. Chauffages, etc.

René Hertling S.A., à Fribourg (FOSC. du 13 mars 1959, N° 59). Exécution de chauffages en tous genres, etc. François Hertling, de et à Fribourg, est nommé fondé de procuration, avec signature individuelle.

1^{er} mai 1963. Participations, films, oeuvres théâtrales, etc.

Creative Productions Associates S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à des entreprises industrielles, commerciales ou autres; d'administrer et de gérer toutes participations à d'autres entreprises, en particulier de la branche du cinéma et du théâtre; de produire, de diffuser, d'administrer et de mettre en valeur toutes oeuvres théâtrales et cinématographiques, ainsi que tous scénarios de films et de pièces de théâtre; d'acquérir, de vendre, de louer, de diffuser et de distribuer tous films et oeuvres théâtrales et de financer toutes opérations dans ce domaine. La société pourra effectuer toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Fribourg, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social de Fr. 50 000, est divisé en 500 actions de Fr. 100 nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Mel Howard Orlinsky, de nationalité américaine, à Paris, président; Rudolf de Reding, de Schwyz, à Berne; Henry Besson, de Dompière et Villarzel, à Lausanne. Ils

engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: avenue de la Gare 7, Etude de J.A. Andrey, notaire.

1^{er} mai 1963. Participations, brevets.

Radiation Dynamics S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition et la gestion de participations dans d'autres sociétés, le développement, l'acquisition, la gestion et l'exploitation de brevets, licences, marques de fabrique et de commerce, formules, secrets de fabrication et autres connaissances techniques semblables, ainsi que la fourniture d'assistance technique, le développement, l'utilisation, l'expérimentation, la fabrication, la vente, la location, l'entretien et la réparation de tous appareils et équipement dans le domaine électrique, électronique et nucléaire, ainsi que dans les domaines voisins; l'acquisition et la gestion de propriétés immobilières, ainsi que toute activité s'y rapportant. Le capital social de Fr. 50 000, divisé en 500 actions de Fr. 100 nominatives est libéré jusqu'à concurrence de 40%, soit de Fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées à chaque actionnaire par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Dr. Kennard H. Morganstern, citoyen américain, à New York, président; John de Sola Mosely, citoyen anglais, à Londres, vice-président et administrateur-délégué; Martin Schlupe, d'Arch (Berne), à Genève, secrétaire; Louis de Chollet, de et à Fribourg; Jean de Raemy, de Fribourg, à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: c/o Weck, Aebly et Cie S.A. rue St-Pierre 16.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

30. April 1963. Eisenwaren.

Louis Schneuwly, in Wünnwil: Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Schneuwly, von Freiburg und Wünnwil, in Wünnwil. Handel mit Artikeln der Eisenwarenbranche.

30. April 1963. Futter, Dünger, Landesprodukte.

J. Brügger, in Plässelb, Futter- und Düngerhandel, Landesprodukte (SHAB. Nr. 298 vom 9. Dezember 1949, Seite 3210). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. Mai 1963. Elektrische Anlagen.

Josef Crottet, in Düringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Crottet, von Portalban, in Düringen. Elektrische Anlagen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Bucheggberg

30. April 1963. Autotransporte.

Wilh. Baumgartner, in Lüsslingen. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Baumgartner, des Willi sel., von Langnau i.E., in Lüsslingen. Autotransporte.

Bureau Grenchen-Bettlach

29. April 1963.

Wohnbau genossenschaft Bundespersonal Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 173 vom 27. August 1961, Seite 2200). Peter Steuri ist als Mitglied der Verwaltung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt: Hansrudolf Gübler, von und in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1963. Optische Geräte, elektr. Apparate.

Bernhard Rylf, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Bernhard Rylf, von Rumisberg (Bern), in Grenchen. Handel mit optischen Kontrollgeräten und elektrischen Ueberwachungsapparaten. Wyssbächlistrasse 4.

Bureau Lebern

30. April 1963.

Darlehenskasse Günsberg, in Günsberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2203). Emil Sterki ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt Alfred Kurth-Müller, von Attiswil (Bern), in Günsberg. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

2. April 1963. Chemische Spezialitäten.

Reelsteiner & Co., in Wangen bei Olten, chemische Spezialitäten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1959, Seite 942). Der Kommanditär Robert Emil Heusser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 und seine Prokura sind erloschen. Neu ist Hans Brönnimann, von Oberbalm (Bern), in Burgdorf, als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 eingetreten; ihm wurde Einzelprokura erteilt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Adolf Pfändler, von Oberuzwil, in Starrkirch-Wil, und Peter Jordi, von Hendschiken, in Wangen bei Olten.

29. April 1963.

Immobilien genossenschaft Sihleek A.-G., in Wangen bei Olten (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1792). Das Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Rickli-Frey führt den Dokortitel. Es wurde ihm Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

30. April 1963. Chemisch-technische Produkte, Oele usw.

Cäsar von Arx & Cie., vormals Alfred König, in Olten, chemisch-technische Produkte, Oele usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3341). Die Firma wurde geändert in **Cäsar von Arx & Cie.** Die Prokuren von August Baumann und Elsbeth Thalmann geb. von Arx sind erloschen.

1. Mai 1963. Sägerei, Holzwaren.

Emil Schibli AG, in Niedergösgen, Sägerei, Mühle (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 16). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. April 1963 wurde die Firma geändert in **Rudolf Schibli AG**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Sägerei, die Fabrikation von sowie den Handel mit Holzwaren aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 56 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 144 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Die bisherigen 112 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 56 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

1. Mai 1963. Lebensmittel, Kosmetikartikel.

E. Wirz, in Wangen bei Olten, Konfiseriewaren, Kosmetikartikel (SHAB. Nr. 238 vom 13. Oktober 1959, Seite 2808). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Lebensmitteln und Kosmetikartikeln.

Bureau Stadt Solothurn

26. April 1963. Rolladen und Storen.

Fritz Hostettler, in Solothurn, Rolladen- und Storengeschäft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1943, Seite 1280). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven (ausgenommen die Liegenschaft) sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Samuel Hostettler», in Solothurn, übernommen worden.

29. April 1963. Wertschriften.

Gimabra AG, in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften. Sie kann auch Grundstücke erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner von Arx, von Olten, in Solothurn, als Präsident, und Rudolf Leuenberger, von und in Riedholz. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Gärtnerhof (bei Ernst Müller).

1. Mai 1963. Flach- und Dekorationsmalerei.

Eugen Zimmermann-Oberbühler, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Zimmermann, Ernst's sel., von und in Solothurn. An Gertrud Zimmermann geb. Oberbühler, Ehefrau des Inhabers, von und in Solothurn, wurde Einzelprokura erteilt. Flach- und Dekorationsmalerei. Zuchwilerstrasse 40.

1. Mai 1963. Storen, Rolläden.

Samuel Hostettler, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Samuel Hostettler, von Rüscheegg (Bern), in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven (ausgenommen die Liegenschaft) der gelöschten Firma «Fritz Hostettler», in Solothurn. Fabrikation von Storen, Handel und Montage von Rolläden und Storen. Zuchwilerstrasse 60.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. April 1963. Metzgerei.

Wwe. M. Mesmer-Denger, in Sissach, Metzgerei (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1960, Seite 2947). Diese Einzelfirma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Jacques Mesmer-Friedrich», in Sissach.

27. April 1963. Metzgerei.

Jacques Mesmer-Friedrich, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jacques Mesmer-Friedrich, von Muttenz, in Sissach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Wwe. M. Mesmer-Denger», in Sissach. Metzgerei. Hauptstrasse 76.

27. April 1963. Liegenschaften.

Birsintra A.G., in Birsfelden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1961, Seite 2668). Aus dem Verwaltungsrat sind Georg Spengler und Fritz Born ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt Dr. Walter H. Stalder, von und in Basel, und der bisherige Prokurist Dr. Max Büess, von Wenslingen, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuraunterschrift des Dr. Max Büess ist erloschen.

27. April 1963.

E.M.B. Elektromotorenbau A.G. Birsfelden, in Birsfelden (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1961, Seite 1474). Das Geschäftsdomizil wurde an die Dinkelbergstrasse 1 verlegt. Der stellvertretende Direktor heisst nun Wilhelm Mezger-Locher.

27. April 1963. Drogen, Chemikalien.

Lehner, Suenr & Cie. A.G., in Muttenz, Handel mit Drogen und Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1960, Seite 61). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1963 wurde die Firma geändert in **Lehner A.G. (Lehner S.A.) (Lehner Ltd.)**. Das Aktienkapital von Fr. 400 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Bareinzahlung voll liberiert. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 600 000 und ist eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 377 Aktien bar liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Aenderung derselben, betrifft die bisher publizierten Tatsachen nicht.

27. April 1963.

Gartengestaltung, G.m.b.H. für die Ausführung sämtlicher Gartenarbeiten, in Muttenz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. April 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck ist Planung und Ausführung sämtlicher Gartenarbeiten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Franz Menzer, deutscher Staatsangehöriger, in Bruchsal (Land Baden), und Friedrich Hofer, von Rothrist (Aargau), mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Friedrich Hofer, vorgenannt, und Hans Menzer, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Stockertweg 28.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. April 1963. Tankstelle, Kiosk, Café-Bar.

W. Feyer, in Neunkirch, Betrieb einer Tankstelle mit Kiosk (Rauchwaren, Kaffee und Schokolade) (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3600). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Café-Bar.

29. April 1963. Bauarbeiten usw.

Walo Bertschinger A.-G., Zweigniederlassung in Schaffhausen, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1962, Seite 3331). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Walter Derrer ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

25. April 1963. Wohnbeschaffung usw.

VESTA Gesellschaft (VESTA Company), in Stein. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern und eventuell auch anderen Interessenten günstige Wohn- und Feriengemeinschaften zu verschaffen, durch Erwerb geeigneter Liegenschaften und Grundstücke sowie Umbau bestehender Objekte in gesunde Wohn- und Ferienhäuser. Die Statuten datieren vom 23. April 1963. Es werden Anteilscheine von Fr. 25, Fr. 50 und Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig ihr Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamts-

blatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident und Sekretär-Kassier Eugen Vetter, von Märwil (Thurgau), in Niederteufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.), führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Eugen Vetter, Naturarzt, Dorf.

1. Mai 1963. Handschuhe.

Firma Rose Waeschle-Meyenberg, in Rehetobel, Fabrikation von Fausthandschuhen für Industrie, Gewerbe und Sport (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2627). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Waeschle & Co.», in Rehetobel.

1. Mai 1963. Handschuhe, Textilien.

Waeschle & Co., in Rehetobel. Unter dieser Firma sind Rose Waeschle-Meyenberg, von Langenhart (Thurgau); Alfons Waeschle-Meyenberg, von Langenhart (Thurgau), und Walter Tobler, von Rehetobel, alle drei in Rehetobel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1963 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Firma Rose Waeschle-Meyenberg», in Rehetobel, übernimmt. Die Kollektivgesellschaft wird durch die beiden Gesellschafter Rose Waeschle-Meyenberg und Alfons Waeschle-Meyenberg mit Einzelunterschrift vertreten. Handschuhfabrikation und Handel mit Textilien. Neugasse.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

25. April 1963. Stiekerereien usw.

Jakob Schläpfer & Co., in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art, insbesondere Herstellung von und Handel mit Stiekerereien aller Art (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 102), Kommanditgesellschaft. Der Kommanditär Jakob Schläpfer-Walser ist gestorben. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Kommandite von Fr. 250 000 ist ohne Neueinzahlung übergegangen an die Kommanditärinnen Gertrud Cafilisch-Schläpfer, von Sarn und Flerden, in Chur, und Lisbeth Schläpfer-Bucher, von Rhetobel, in Teufen. Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Jakob Robert Schläpfer-Bucher, welche mit je einer Kommandite von Fr. 125 000 der Gesellschaft beigetreten sind. Die Kommandite der Letzteren stammt aus Sondergut. Die neuen Kommanditärinnen führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1963. Stiekerereien usw.

Ed. Sturzenegger A.G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Stiekerereien aller Art usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1962, Seite 3023). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Albert Stürm, Präsident; Max Pfister, nun Vizepräsident; und Peter Böniger führen jetzt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Rudolf Oberholzer, von Wald (Zürich), in St. Gallen. Er bleibt Direktor und führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

30. April 1963. Textilien.

Sabrosa AG, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit und Veredlung von Textilien usw. (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1962, Seite 2525). Die Prokura von Fritz J. Ruf ist erloschen.

30. April 1963. Därme usw.

Jean Martin Egli A.G. Wil SG, in Wil, Import und Export von sowie Handel mit Därmen usw. (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1960, Seite 829). Jean Martin Egli ist nicht mehr Präsident, sondern Delegierter und führt wie bisher Einzelunterschrift. Emil Pfändler ist nicht mehr Sekretär. Sie bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Franz Oesch, von Balgach, in St. Gallen, Präsident.

30. April 1963.

Konsumgenossenschaft Konkordia Rüthi-Büchel, in Rüthi (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1951, Seite 981). Emil Schneider, Präsident, Paul Kobler, Vizepräsident, und Friedrich Schöb, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Kurt Kobler, Präsident; Hans Büchel, Vizepräsident, und Paul Büchel, Verwalter/Aktuar, alle von und in Rüthi. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Verwalter zu zweien.

30. April 1963. Holz.

Erich Fahrni, bisher in St. Gallen, Holzhandel, Holzimport (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1959, Seite 3393). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Aarau (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1132) im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

30. April 1963. Textilien.

Restenstühi Frau Braun, in Rheineck. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emma Braun-Käs, von Kirchberg (St. Gallen), in Rheineck. Handel mit Textilien. Bahnhofstrasse.

30. April 1963. Kolonialwaren.

Traugott Bänziger-Niederer, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Traugott Bänziger-Niederer, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Rheineck. Handel mit Kolonialwaren. Buhofstrasse.

1. Mai 1963.

Schönenberger A.G., Buntweberei, Dietfurt, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, Betrieb einer Buntweberei (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2745). An der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Dezember 1962 wurde beschlossen, das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1963 wurde deren Bareinzahlung festgestellt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

1. Mai 1963.

Apag. Apparatebau A.G. Goldach, in Goldach, Fabrikation von Elektroapparaten, Kleinapparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1962, Seite 3609). Ernst Zuberbühler wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Er führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Mai 1963.

R. Bruderer, Hotel Oelsen, in Thal. Inhaber der Firma ist René Bruderer, von Trogen, in Thal. Hotelbetrieb. Hauptstrasse.

1. Mai 1963. Bauunternehmen.

Karl Eckstein, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Karl Eckstein, von Deutschland, in Rheineck. Bauunternehmen. Appenzellerstrasse 157.

1. Mai 1963.

J. Graf, chem. Reinigung «Perfekt», in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Josef Graf-Brüggenthaler, von Appenzell, in Bad Ragaz. Chemische Reinigung und Kleiderfärberei. Bahnhofstrasse.

1. Mai 1963. Milch, Milchprodukte.

Paul Lüthi, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Paul Lüthi, von Bolken (Solothurn), in Rheineck. Handel mit Milch und Milchprodukten. Talerstrasse 390.

1. Mai 1963.

Sprach- und Handelsschule Merkuria L. Stäger, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Inhaber der Firma ist Leo Stäger, von Aristau (Aargau), in Heerbrugg, Gemeinde Au. Sprach- und Handelsschule. Dornach.

1. Mai 1963.

Johann Staub, Molkerei, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Johann Staub, von Oehlenberg (Bern), in Rheineck. Molkerei, Handel mit Milchprodukten. Städtchen.

1. Mai 1963. Institut, Hotel.

Erich Nuber, in Wangs, Gemeinde Vilters. Inhaber der Firma ist Erich Nuber, von Gams, in Wangs, Gemeinde Vilters. Führung der katholischen Knaben-sekundarschule «Institut Fatima» und des Sporthotels Pizol.

1. Mai 1963. Gärtnerei.

Alfred Noser, in Walenstadt, Handelsgärtnerei, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1953, Seite 1895). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Mai 1963.

Johann Gasser, Molkerei, in Diepoldsau, Molkerei (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 616). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

10. April 1963. Liegenschaften.

Moval S.A., in Lenzerheide. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt Immobilien-, Mobilien- und Finanzgeschäfte aller Art, insbesondere den Kauf, die Konstruktion, den Verkauf und die Vermietung von Liegenschaften in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft beabsichtigt nach ihrer Gründung von Mathieu Heidenberg ein Grundstück von 1579 m² in der Gemeinde Chermignon (Valais) zum Preise von Fr. 157 900 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Jacques Brack, von Oberneunforn und Nyon, in Nyon, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras.

29. April 1963.

Erro-Finanzierungsaktiengesellschaft, in Chur (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1958, Seite 267). Dr. Ulrich Wehrli ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Arthur Weber, von und in Zürich.

29. April 1963.

Mahler & Cie. Immobilien, in Chur, Verwaltung von Immobilien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 30. Mai 1938, Seite 1206). Die Gesellschaft ist seit dem 23. April 1963 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

29. April 1963. Immobilien.

Mariquita S.A., in Roveredo, immobili (FUSC. del 13 marzo 1963, N° 60, pagina 711). L'amministrazione è attualmente composta di due membri: Dr. Severo Antonini fu Marco, da Lugaggia, in Lugano, membro, e Avv. Dr. Bruno Censi, già amministratore unico, ora presidente, ambedue con la firma individuale.

29. April 1963. Partecipazioni.

Griffin AG., in Coira, partecipazioni (FUSC. del 8 aprile 1963, N° 82). L'assemblea generale straordinaria del 23 aprile 1963 ha deciso di modificare la ragione sociale come segue: **Grosinbe AG**. Gli statuti sono stati modificati in conseguenza.

29. April 1963. Wand- und Bodenbeläge.

Armando Gir, in Zuoz. Inhaber dieser Firma ist Armando Gir, von Poschiavo, in Zuoz. Wand- und Bodenbeläge.

29. April 1963.

Gavag Gartenbau-Verlags A.G., in Chur, Betrieb eines Verlages insbesondere mit Publikationen über Gartenbau (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1961, Seite 3081). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Erhard C. Jaeger, amerikanischer Staatsangehöriger, in Schlachters bei Lindau (Deutschland), Delegierter, und Luzius Alig, von Obersaxen, in Chur. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Duri Capaul ist jetzt Präsident. Alle drei Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift.

29. April 1963. Finanzgeschäfte usw.

Plantana Aktiengesellschaft St. Moritz, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. April 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Abwicklung von Finanzgeschäften sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen mit gleichem Zweck beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit diese bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Balastér, von Zuoz, in St. Moritz. Domizil: bei Dr. P. Balastér.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Mai 1963.

Löw Schuhverkauf A.G., in Oberaach (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1962, Seite 351). Die Statuten sind an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1963 revidiert worden. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Die Prokura von Walter Brändle ist erloschen.

1. Mai 1963. Elektrische Installationen und Apparate.

Gehring A.G. Frauenfeld, mit Hauptsitz in Frauenfeld und Zweigniederlassung in Matzingen, Betrieb eines Elektrofachgeschäftes und Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2093). An Walter Koster, von Appenzell, und Louis Sax, von Walteschwil (Aargau), beide in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura erteilt.

1. Mai 1963.

Verzinkerei A.G., in Bettwiesen (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1960, Seite 925). An Adolf Saurer, von und in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

1. Mai 1963. Holz, Zimmerei, Sägerei.

Bischof & Co., in Matzingen, Holzhandlung, Zimmerei und Sägerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1960, Seite 1176). Die Prokura von Alfred Stalder ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelprokura ist Hermann Sehär, von Frasnacht, in Matzingen.

1. Mai 1963. Rechen- und Organisationsmaschinen, Bureauartikel.

Unical Aktiengesellschaft, in Frauenfeld, Fabrikation, Verlag und Vertrieb des Universalkalkulators Unical und anderer Rechenwerke, und Organisationsmittel der Bureauartikelbranche (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3450). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1963 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

26 aprile 1963.

Birra Bellinzona, Società Anonima, in Bellinzona (FUSC. del 6 agosto 1959, N° 180, pagina 2207). I poteri di Dr. Pierino Tatti, presidente del consiglio d'amministrazione, decesso, e di Carlo Born senior, direttore, sono estinti. Conformemente a modifica statutaria 10 aprile 1963, la società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione tra loro, o con il direttore, o con un procuratore, nonché da quella del direttore con un procuratore. Resta di conseguenza modificato il diritto di firma dei membri già iscritti Dr. Carlo Bonetti, Peter Bühler e Peter Guhl, del già procuratore Carlo Born junior, ora direttore, e di Ersilio Melera, procuratore. Firma collettiva a due nel senso di cui sopra è inoltre conferita ai membri del consiglio d'amministrazione (già iscritti) Walter Schneider e Dr. Conrad Brunner. Statuti modificati anche su altri punti non interessanti i terzi.

29 aprile 1963. Osteria, ferramenta, frutta.

Luini Attilio, in Arbedo-Castione (FUSC. del 18 aprile 1929, N° 89, pagina 791), osteria, ferramenta, esportazione frutta. Ditta radiata a richiesta del titolare, per cessazione dell'attività.

29 aprile 1963. Costruzioni, pavimentazioni stradali, ecc.

Berta Primo, in Bellinzona, impresa costruzioni (FUSC. del 14 giugno 1933, N° 135, pagina 1130). Aggiunta al genere di attività: lavori di pavimentazioni stradali, fabbricazione e commercio di materiali da costruzione.

Ufficio di Faudo

6 aprile 1963. Impresa costruzioni, posa piastrelle.

Fratelli Peverelli & Co., in Ambri di Quinto (FUSC. del 3 ottobre 1957, N° 231, pagina 2599). Il socio Luigi Peverelli non fa più parte della ditta; per cui la sua firma viene radiata. A partire dal 1° gennaio 1963 tale ditta in nome collettivo viene trasformata in società in accomandita, sotto la nuova denominazione **Peverelli & Co.** Socio illimitatamente responsabile, con firma individuale, è Alberto Peverelli, cittadino italiano, in Ambri di Quinto; accomandante per la somma di fr. 1000 è Aurelio Lompa, da ed in Personico.

30 aprile 1963.

Società Cooperativa Tribuna Hockey Ambri, in Ambri di Quinto (FUSC. del 13 gennaio 1954, N° 9, pagina 105). L'amministrazione è attualmente composta come segue: presidente è Fabio Celio, già membro; vice-presidente è Bruno Croce, già presidente; membro è Mario Julitta fu Giovanni, da ed in Quinto; in sostituzione di Lino Piccoli, la cui firma viene radiata. La società continua ad essere impegnata dalla firma collettiva del presidente con quella di un membro.

Ufficio di Locarno

30 aprile 1963. Bruciatori a raggi ultravioletti, ecc.

Behnag Quarzbrüner A.G., in Locarno, società anonima, lavorazione di minerali nell'industria e nell'economia domestica (FUSC. del 6 gennaio 1947, N° 3, pagina 25). Nelle assemblee del 14 novembre 1962 e 23 aprile 1963, risultanti da atti pubblici, la società ha deciso la modifica dello statuto, a seguito di che lo scopo della società è: la fabbricazione e il commercio di bruciatori a raggi ultravioletti e di bruciatori a raggi infrarossi per l'impiego nella medicina, nell'industria e nell'economia domestica. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri. Risultano pure modificati altri articoli dello statuto non soggetti a pubblicazione. Eduard Furrer ha cessato d'essere unico amministratore; il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio d'amministrazione è attualmente composto da: dott. Arnold Gmür, da Amden, in Zurigo, presidente; Eduard Furrer, di Eduard, da Kriens, in Zurigo, vice-presidente e amministratore delegato; Eduard Furrer fu Eduard, da Kriens, in Zurigo; dott. Robert Kobi, da Rapperswil (Berna), in Zollikon, membri. La società è vincolata dalla firma individuale di Eduard Furrer di Eduard, vice-presidente e amministratore delegato, e di Eduard Furrer fu Eduard, membro, nonché dalla firma del dott. Arnold Gmür, presidente, e del dott. Robert Kobi, membro, collettivamente fra loro o di ognuno di essi con il procuratore. Josef Huser, da e in Wettingen, è nominato procuratore con diritto di firma collettiva a due con altro avente diritto.

Ufficio di Lugano

30 aprile 1963.

Unione Società Svizzera di acquisto Olten Usegò succursale di Bironio, a Bironio (FUSC. del 24 novembre 1961, N° 276, pagina 3433), società cooperativa con sede principale a Olten. È estinta la firma del direttore Dr. Hugo Frei. Dr. Jean Waehli, da Seeberg, in Corsier-sur-Vevey, è nominato direttore con firma collettiva a due tanto per la sede principale che per la succursale.

30 aprile 1963. Pittura, ecc.

Riziero Luzzani, a Lugano, pittura, ecc. (FUSC. del 5 novembre 1951, N° 259, pagina 2748). La ditta è cancellata per associazione del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Riziero Luzzani e figlio» qui sotto iscritta.

30 aprile 1963. Pittura, ecc.

Riziero Luzzani e figlio, a Lugano. Riziero fu Camillo, da ed in Lugano, e Camillo Luzzani, di Riziero, da ed in Lugano, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 30 aprile 1963. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Riziero Luzzani», a Lugano. Scopo: pittura, imbiancatura e verniciatura, gessi, tappezzeria, linoleum, commercio di colori, vernici, vetri e generi affini. Firma: individuale di Riziero Luzzani. Via al Forte 4.

30 aprile 1963. Grotto.

Giuseppina Panzer, a Magliaso. Titolare è Giuseppina Panzer nata Bernasconi, da Feuerthalen (Zurigo), in Magliaso, debitamente autorizzata dal marito Eugenio Panzer. Esercizio del Grotto Malcantonese.

30 aprile 1963.

Banca Commerciale di Lugano S.A. (Banque Commerciale de Lugano S.A.) (Handelsbank Lugano A.G.) (Commerce Bank of Lugano Ltd.), a Lugano (l'U.S.C. del 2 maggio 1963, N° 101, pagina 1262). D^r Rodolfo Hofer, già presidente del consiglio di amministrazione, è ora membro. A presidente con firma collettiva a due è designato Ernst-Wilhelm Imfeld, da Lungern (Alto Untervaldo), in Montagnola. A nuovi membri con firma collettiva a due con altro avente diritto sono designati: D^r Ado Giacci, di nazionalità italiana, in Milano, e Alfredo Mahler, da Fischental (Zurigo), in Viganello.

Distretto di Mendrisio

30 aprile 1963. Immobili, ecc.

Al Pino Immobiliare S.A., in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC. del 7 settembre 1961, N° 209, pagina 2613). Erich Theiler non è più amministratore unico: la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Paolo Bianchi, da Genestrerio e Coira, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale.

Waadt - Vaud - Vaud*Bureau d'Anvenches*1^{er} mai 1963. Machines agricoles.

André Amiet, à Mur. Le chef de la maison est André Amiet fils d'Henri, de et à Mur. Genre de commerce: achat et vente de machines agricoles et accessoires.

Bureau de Lausanne

30 avril 1963. Machines et matériel de bureau, etc.

Smith Corona-Marchant International S.A., à Lausanne, le commerce dans le monde entier de produits manufacturés ou semi-manufacturés, machines, fournitures et matériel d'équipement de bureau (FOSC. du 6 février 1963, page 376). L'administrateur Dudley W. Pinks est démissionnaire; sa signature est radiée. Les pouvoirs du directeur Raymond Paterson sont éteints. Walter Kassebohm, des USA, à New-York, est nommé président avec signature individuelle.

30 avril 1963. Instruments de chirurgie.

André Maier S.A., à Lausanne, instruments de chirurgie (FOSC. du 19 mars 1963, page 802). L'administrateur Roger Bonzon est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean Bénédicte, de Chavannes-près-Renens, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

1^{er} mai 1963. Machines.

Euram, à Lausanne, machines agricoles et industrielles, société anonyme (FOSC. du 12 février 1963, page 431). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 avril 1963, la société a modifié sa raison sociale en: **Euram S.A.** et décide que le conseil se compose de 1 à 7 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. L'administratrice Anne Reschovsky est démissionnaire; sa signature est radiée. Alexandre Reschovsky, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

1^{er} mai 1963.

Cyrano Bar S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 26 avril 1963. But: l'exploitation d'un bar café à l'enseigne «Le Cyrano», à Lausanne. Pour la réalisation de son but, elle peut également acheter et vendre des immeubles, participer à des entreprises commerciales, financières et industrielles, mobilières et immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jules Zentali, de Bulle, à Renens. Bureau de la société: Rue de Bourg 16 (dans ses locaux).

Bureau de Payerne

29 avril 1963. Fers et combustibles.

Favre S.A., à Payerne, commerce de fers et combustibles (FOSC. du 3 avril 1963, page 961). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1963, la société a porté son capital de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; cette augmentation du capital social a été entièrement libérée par compensation d'une créance de fr. 400 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

*Bureau d'Yverdon*1^{er} mai 1963.

Glichés Rapid S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 27 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la reproduction et la vente de clichés d'imprimerie. La société peut assumer des participations à toutes entreprises et se charger de toutes les opérations commerciales et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société acquerra de la commune d'Yverdon une parcelle de terrain de 1100 m² sise lieu dit «Aux Condémimes» rière Yverdon au prix global de fr. 27 500. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé de: Claude Gabus, du Locle, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, président; Bernard Grosperrière, de la Sagne, au Landeron, commune de Landeron-Combes, secrétaire, et Henri Girardier, de Rochefort et Neuchâtel, à Neuchâtel, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Etude du notaire William Laurent, Yverdon, rue du Casino 1.

Wallis - Valais - Vallese*Bureau Brig*

29. April 1963.

Aktiengesellschaft Zementwaren, Pfyn (Société Anonyme de Produits en Ciment, Finges), in Salgesch, Herstellung und Verkauf von Zementwaren (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960). André Voeat, von St-Luc

und Mollens, in Martigny-Bourg, ist zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

29. April 1963.

O. Caldart, Hoch- & Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Gondo, Gemeinde Zwischbergen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der im Handelsregister Oberwallis seit 4. Dezember 1962 eingetragenen Einzelfirma «O. Caldart, Hoch- & Tiefbauunternehmung», in Naters, in Gondo eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Geschäftsinhaber Ottavio Caldart, von Filet, in Naters, mit Einzelunterschrift, und durch den Geschäftsführer Meinrad Tscherrig, von und in Gondo-Zwischbergen, mit Kollektivunterschrift mit dem Firmainhaber. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Geschäftslokal: bei Meinrad Tscherrig, Transporte, in Gondo.

Bureau de Sion

26 avril 1963. Hôtel, restaurant, etc.

Sporting House Crans S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 18 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'un hôtel garni avec restaurant et mix-bar à Crans, au lieu dit Pas de l'Ours, sur territoire de la commune de Lens. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré en espèces. La société reprend de la société «Vue des Alpes S.A.», de siège à Sion, la nouvelle parcelle article 1486, folio 3, numéro 35, Crans-Pas-de-L'Ours, place de 1005 m², sise sur territoire de la commune de Lens, pour le prix de fr. 100 000 payable en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La convocation à l'assemblée générale est faite dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres, actuellement de: Mario Tschuor, de Ruen/Ruis (Grisons), à Origgio (Tessin), administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez M^r Joseph Blatter, avocat et notaire, 29, rue du Rhône.

30 avril 1963. Immeubles, participations.

S.I. Crans Rondinella S.A., à Crans sur Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquies de la «S.I. Rondinella Crans S.A.», qui modifie sa raison sociale en «Valstar S.A.», les parcelles suivantes: sur Montana: N° 482, folio 10, pré de 567 m²; sur Chermignon: N° 69, Tzarbouye, pâturage de 848 m²; sur Chermignon: N° 70, Tzarbouye, pâturage de 550 m², pour le prix de fr. 98 250, montant à payer en espèces. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: René Antille, de St-Luc, à Sierre, président; Gaston Barras, de Chermignon, à Crans-Chermignon, secrétaire; Walter Schadegg, d'Amriswil (Thurgovie), à Genève, membre; Silvano Renzonic, de Soragno (Tessin), à Genève, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: chez Gaston Barras, agent d'affaires, à Crans sur Chermignon.

30 avril 1963.

UNION, Société Suisse d'achat Olten USEGO, succursale de Sierre (FOSC. N° 24 du 30 janvier 1963, page 308), société coopérative avec siège principal à Olten. D^r Jean Waelchli, de Seéberg (Berne), à Corsier-sur-Vevay, a été nommé directeur. Il signe collectivement à deux pour l'ensemble des établissements. La signature du directeur D^r Hugo Frei est radiée.

1^{er} mai 1963.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft (Société Anonyme pour l'Industrie de l'Aluminium), à Chippis (FOSC. du 21 janvier 1963, page 191, N° 16). Lors de son assemblée générale ordinaire du 26 avril 1963, la société a modifié sa raison sociale en **Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse SA) (Aluminio Svizzero SA) (Swiss Aluminium Ltd)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a modifié ses statuts sur un autre point non soumis à publication.

1^{er} mai 1963.

Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait, à Sion (FOSC. N° 40 du 18 février 1957, page 465), société coopérative. Marius Lampert, président (déjà inscrit); Franz Imhof, de Binn (Conches), à Sion, vice-président; Cyrille Michelet, secrétaire (déjà inscrit). Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Le directeur Cyrille Michelet (déjà inscrit), engage la société par sa signature individuelle. Les fondés de pouvoirs sont: Henri Fellay (déjà inscrit); Joseph Gaillard (déjà inscrit); Candide Glassey, de Nendaz, à Sion; Raymond Nellen, de Viège, à Sierre; Prosper Zufferey, de Vissoie, à Sion. Karl Anthamatten ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

1^{er} mai 1963. Transports, terrassements.

Michel Martin, à Sierre. Le titulaire est Michel Martin, de St-Luc, et Ayer, à Sierre. Transports en tous genres, terrassement. Route de Lamberson 28.

1^{er} mai 1963. Chauffages, couverture, etc.

Perdrisat Louis, à Sierre. Le chef de cette maison est Louis Perdrisat, de Onnens (Vaud), à Sierre. Installation de chauffage et installations sanitaires, couverture-ferblanterie. Rond Point Paradis 15.

*Bureau de St-Maurice*1^{er} mai 1963. Commerce de cafés, etc.

Marie-Thérèse Bonzon, à Martigny-Ville. La titulaire est Marie-Thérèse Bonzon née Monnay, séparée de biens d'André, d'Oruont-Dessous, à Martigny-Ville. Commerce de cafés et spécialités alimentaires. Rue des Alpes, 9 (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

1^{er} mai 1963. Transports.
Gabriel Michellod, à Leytron. Le titulaire est Gabriel Michellod, de et à Leytron. Transports (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).
 1^{er} mai 1963. Hôtel.
Gilbert Grobéty, à Martigny-Ville. Le titulaire est Gilbert Grobéty, de Vallorbe, à Martigny-Ville. Exploitation de l'Hôtel du Pont du Trients. La Verrerie (Inscription d'office selon l'article 57, al. 4 de l'ORC).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 avril 1963. Fourrages, etc..
Agence agricole Dubois & Cie, à Bevaix, commerce de fourrages, engrais et produits en tous genres intéressant l'agriculture et la viticulture; commerce de machines agricoles et viticoles ainsi que le commerce des vins, société en commandite (FOSC. du 1^{er} octobre 1945, N° 229, page 2376). L'associé commanditaire Claude-Ami Dubois est décédé; sa commandite est éteinte ainsi que sa procuration individuelle. Dès le 27 septembre 1955, la société continue, avec reprise de l'actif et du passif, sous forme de société en nom collectif et sous la même raison sociale, entre les associés indéfiniment responsables, savoir: Charles-Ami-Louis Dubois et Claude-André Dubois, les deux de Buttes et de Colombier (Neuchâtel), à Bevaix.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

29 avril 1963. Epicerie, charonnage.
Fritz Jacot, à Boudévilliers, épicerie et atelier de charonnage (FOSC. du 8 mars 1948, N° 46, page 685). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.
 29 avril 1963. Produits de beauté et d'entretien.
Mme Marthe Dubois, à Fontaines, achat et vente de produits de beauté et produits d'entretien (FOSC. du 10 juin 1955, N° 133, page 1516). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 avril 1963. Immeubles.
S.I. Venus La Chaux-de-Fonds S.A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 avril 1961, N° 86). Le capital social de fr. 51 000 est actuellement entièrement libéré.
 29 avril 1963. Bureau d'expert-comptable, impression.
Max Lerch, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Max Lerch, de Brittnau (Argovie), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un bureau d'expert-comptable; impression rotocollé et multicopies. Rue du Temple-Allemand 51.
 30 avril 1963. Comptabilités.
Maurice Dubois, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Maurice-Ali Dubois, de Buttes et La Côte-aux-Fées, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un bureau d'expert-comptable. Rue de la Paix 147.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Complément.
Manufacture de bonneterie de Fleurier S.A., à Fleurier (FOSC. du 12 octobre 1961, N° 239, page 2970). Le président est Emil Bosshard.

Bureau de Neuchâtel

8 avril 1963. Ferblanterie, appareillage.
Otto et André Hildenbrand, à Saint-Blaise, ferblanterie, plomberie, appareillage, eaux et gaz, société en nom collectif (FOSC. du 15 avril 1948, N° 87, page 1049). Par suite de décès de l'associé Otto Hildenbrand, la société est dissoute depuis le 10 juin 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «André Hildenbrand & Cie», à Saint-Blaise, ci-après inscrite.
 8 avril 1963. Ferblanterie, appareillage.
André Hildenbrand & Cie, à Saint-Blaise. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} mars 1963. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable André Hildenbrand, de et à Saint-Blaise, et pour associé commanditaire Jean-Pierre Troillet, de Martherenges (Vaud) et Genève, à Neuchâtel, avec une commandite de fr. 1000. La société a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Otto et André Hildenbrand», à Saint-Blaise, ci-dessus radiée. Ferblanterie, plomberie, appareillage, eaux et gaz. Rue du Temple 3.
 30 avril 1963. Boissons de toutes espèces.
Milo Golaz S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 26 avril 1963 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de boissons de toutes espèces. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 45 actions, Série A, de fr. 1000 chacune nominatives et en 50 actions, Série B, de fr. 100 chacune, également nominatives. Les convocations de l'assemblée générale et les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au moins, actuellement de: Milo Golaz, président; Ruth Golaz, tous deux de L'Abbaye (Vaud), à Neuchâtel et Edmund Buchenhorner-Frey, de Homburg (Thurgovie), à Sissach, tous avec signature individuelle. Rue du Musée 6.

Genève - Genève - Genève

Rectification.

San Roman SA, à Genève, participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 3 mai 1963, page 1278). L'administrateur André Maye est domicilié à Thonex (et non Rhonex).
 29 avril 1963. Comestibles.
H. Jeanloz, à Genève, commerce de comestibles (FOSC. du 4 octobre 1962, page 2835). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
 29 avril 1963. Journaliste, etc.
François Layat, à Genève, journaliste, représentant correspondant de l'Agence Economique et Financière ayant son siège à Paris (FOSC. du 5 juin 1941, page 1088). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.
 29 avril 1963. Café-restaurant.
M. Mutti, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Muguet» (FOSC. du 26 décembre 1951, page 3198). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

29 avril 1963. Café-restaurant.

Mme Noëlle Roch, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Poste» (FOSC. du 12 mai 1961, page 1363). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
 29 avril 1963. Produits alimentaires.
Muller-Beuret, à Genève, commerce de produits alimentaires en gros, etc. (FOSC. du 21 novembre 1958, page 3110). L'inscription est radiée par suite de décès et remise d'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Muller-Beuret», à Genève.
 29 avril 1963. Produits alimentaires, etc.
Muller-Berret, à Genève. Chef de la maison: Marthe Muller née Beuret, de et à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Ernest-Léon Beuchlat, de Soule (Berne), à Genève, directeur; Robert Bertolotti, de et à Genève, Marcel Beuret, des Breuleux (Berne), à Pregny-Chambésy, et Gustave Pillonel, de Cheyres (Fribourg), à Genève; toutefois ces trois derniers ne signent pas entre eux, ils signent seulement chacun d'eux avec Ernest-Léon Beuchlat. Commerce de produits alimentaires en gros et représentations commerciales. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Muller-Beuret», à Genève. 28-30, rue de Bâle.
 29 avril 1963. Verres de montres.
«Le Plastilex» Mme L. Berger, à Genève, fabrication, polissage, vente et représentation de verres de montres, etc. (FOSC. du 13 avril 1956, page 950). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du chef de la maison ont été transférés à Meyrin. 108, route de Meyrin, à Ferney.
 29 avril 1963. Institut de beauté.
«Institut Sillonette» F. Tardy, à Genève, exploitation d'un institut de beauté; soins amaigrissants (FOSC. du 6 février 1961, page 370). Nouvelle adresse: 12, rue Adrien-Lachenal.
 29 avril 1963.
Société Immobilière du Nant d'Avril, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 juillet 1952, page 1722). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
 29 avril 1963.
L'Actualité Illustrée SA, à Genève (FOSC. du 31 octobre 1946, page 3178). Domicile: 19, rue du Rhône, chez la CAP Compagnie d'Assurance de Protection juridique SA.
 29 avril 1963. Thé.
Atlas Tea Company, à Genève, commerce du thé, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1962, page 2172). La société est dissoute. Par conséquent elle est en liquidation sous la raison sociale Atlas Tea Company en liquidation. Liquidateur: Claude Greder, de et à Genève, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Richard Mizrahi, Jacques Mentha et Jean-Pierre Meylan sont radiés. Domicile de liquidation: 1, rue de la Cité, Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.
 29 avril 1963. Café-brasserie.
Bill Société Anonyme, à Genève, café-brasserie, etc. (FOSC. du 22 avril 1963, page 1134). La société exploite un café-glacier-tea-room à l'enseigne «La Voile», 1, quai Gustave-Ador.
 29 avril 1963.
Société Immobilière Bimbo, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1961, page 44). Gaston Bonnet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilda-Renée Kyburz, d'Erlinsbach (Argovie), à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 14, rue du Valajis, chez Gilda-Renée Kyburz.
 29 avril 1963. Construction préfabriquée.
Profilacier SA, à Carouge, produits manufacturés ou non intéressant notamment le domaine de la construction préfabriquée, etc. (FOSC. du 31 décembre 1962, page 3751). Signature collective à deux a été conférée à Arsène Barraud, de Villars-Tiercelin (Vaud), à Prilly (Vaud), directeur.
 29 avril 1963. Machines.
Robert Bosch SA, succursale à Genève, commerce de machines tombant dans le domaine de l'électrotechnique et de la mécanique de précision, etc. (FOSC. du 31 décembre 1962, page 3751), succursale de «Robert Bosch AG», à Zurich. L'administrateur Hans Sollberger est maintenant domicilié à Gerlafingen (Soleure). Emil Furrer, de Bolken (Soleure), à Oberengstringen (Zurich), directeur de la société, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Alfred Runge, de France, à Lancy, gérant de la succursale. Les pouvoirs d'Erwin Niederer sont radiés.
 29 avril 1963. Immeubles.
SI La Cité Radiuse A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1959, page 3351). Nouveau domicile: 1, rue de Rive, chez Robert Tournaire.
 29 avril 1963. Immeubles.
SI La Cité Radiuse B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1959, page 3351). Nouveau domicile: 1, rue de Rive, chez Robert Tournaire.
 29 avril 1963. Publicité.
Mann-Wesley Advertising SA, à Genève, élaboration et réalisation de programmes de publicité, etc. (FOSC. du 27 juillet 1962, page 2194). Nouveau domicile: 10 bis, rue du Vieux-Colège, chez Fides Union fiduciaire.
 29 avril 1963.
Société Immobilière rue du Rhône 82, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1961, page 3478). Rolf de Steiger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Pfenniger, de Hinwil (Zurich), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.
 30 avril 1963. Films.
Gilbert Gendre, à Genève, production et réalisation de films (FOSC. du 15 octobre 1958, page 2749). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
 30 avril 1963. Menuiserie.
Daniel Jeanneret, à Chêne-Bourg, commerce et pose de fournitures pour la menuiserie et l'ébénisterie (FOSC. du 6 septembre 1962, page 2553). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
 30 avril 1963. Tabacs, journaux.
H. Beaud, à Genève. Chef de la maison: Hélène-Stéphanie Beaud, du Crêt (Fribourg), à Genève. Débit de tabacs, vente de journaux et librairie. 2, rue Micheli-du-Crest.
 30 avril 1963. Café.
Robert Hiltbrunner, à Avully. Chef de la maison: Robert-Hermann Hiltbrunner, de et à Avully. Café à l'enseigne «Café de la Places».
 30 avril 1963. Dépôt de pain, pâtisserie.
Thérèse Marullaz, à Genève. Chef de la maison: Thérèse-Marie Marullaz, de France, à Genève. Dépôt de pain et pâtisserie. 25, rue des Deux-Ponts.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 197125.

Date de dépôt: 11 décembre 1962, 12 h.

Chambre suisse de l'horlogerie, avenue Léopold-Robert 65, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

CEM

Nr. 197126.

Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1963, 17 Uhr.

Allrussische Export- und Import-Vereinigung «MEDEXPORT», Smolenskaja pl. 32/34, Moskau G-200 (UdSSR). — Fabrikation und Handel.

Fertige Arzneimittel, pharmazeutische Rohstoffe zur Herstellung von Medikamenten, ausgenommen Bromide, Jod, Kaliumpermanganat und doppelkohlen-saures Natrium. Vitamine. Medizinalpflanzen, ausgenommen Seetang und andere Meeresprodukte. Heilmittel der tibetischen Medizin, einschliesslich Moschus. Verbandsmaterial, gebrauchsfertig, Watte, Verbandsgaze und Erzeugnisse aus Verbandsgaze. Bienenwachs. Opium, Roh-Vakzine und Sera. Speiseglykose. Speisemohn. Mohnkapseln, Agar-Agar. Medizinische Apparate und Ausrüstungen. Medizinische Röntgen-Ausrüstungen. Medizinische radiologische Apparate für Therapie und Diagnostik. Psychotherapeutische Ausrüstungen. Elektrische Apparate für medizinische Zwecke (Diagnostik und Therapie). Ausrüstungen für Operationssäle. Medizinische Apparate und Instrumente. Medizinische Brillenfassungen, Brillenlinsen und vorbereitete Gläser für Linsen. Sterilisationsanlagen für Krankenhäuser. Ausrüstungen für Therapie und Traumatologie. Prothesen und orthopädische Fabrikate und Halbfabrikate. Zahnärztliche Ausrüstungen (Installationen, Sessel, Bohrmaschinen, Apparate für die Odontodiagnostik, zahnärztliche Instrumente, auf Automaten montiert). Zahnärztliche Instrumente und Materialien für Zahnprothesen. Veterinär-instrumente und Ausrüstungen für Diagnostik und Therapie von landwirt-schaftlichem Nutzvieh, sowie komplette Apparaturen für die künstliche Besamung der Tiere und Instrumente für das Tätowieren und Zeichnen der Tiere. Medizinische Gummiwaren (Stäbchen, Katheter, Sonden, Blasen, Wärme-flaschen, Ringe, Gummiringe System Prof. Esmarch, Schläuche für die Bluttransfusion, Rundschnüre aus Vollgummi, Sauerstoffkissen, Handschuhe für Chirurgie und Anatomie). Thermometer für Aerzte und Tierärzte. Labora-toriumsgeschirr. Pyrolanröhren. Erzeugnisse aus besonders reinem synthetischen Quarz. Mörser und Stössel aus Jaspis, Achat und Chaledon. Glas-platten (glatte Deckplatten und Unterplatten mit Vertiefungen zur Aufnahme von Prüfungsmaterial). Sonnenbrillen. (Int. Kl. 1, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 20, 21, 30, 31)



Nr. 197127.

Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1963, 18 Uhr.

Permapack AG, Mühletobelstrasse 3, Rorschach (St. Gallen). — Handel.

Reinigungstuch. (Int. Kl. 21)

miraflex

Nr. 197128.

Hinterlegungsdatum: 1. März 1963, 20 Uhr.

Permapack AG, Mühletobelstrasse 3, Rorschach (St. Gallen). — Handel.

Abwasch- und Reinigungstuch. (Int. Kl. 21)

PORO-Tap

Nr. 197129.

Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1963, 20 Uhr.

McCaffery & Son (Whisky) Limited, 43 York Place, Edinburgh 1 (Schott-land, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Whisky. (Int. Kl. 33)



Nr. 197130.

Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1963, 20 Uhr.

McCaffery & Son (Whisky) Limited, 43 York Place, Edinburgh 1 (Schott-land, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Whisky. (Int. Kl. 33)



N° 197131.

Date de dépôt: 23 mars 1963, 20 h.

Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neu-châtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197132. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197133. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197134. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197135. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197136. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197137. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197138. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



N° 197139. Date de dépôt: 13 mars 1963, 5 h.
Association suisse des fabricants de pièces pivotées, rue du Seyon 10, Neuchâtel. — Marque collective.

Fournitures d'horlogerie et de mobiles pour l'appareillage. (Cl. int. 9, 14)



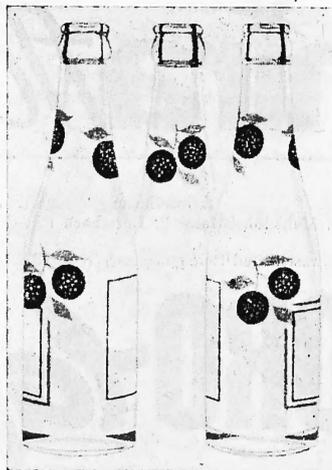
Nr. 197140. Hinterlegungsdatum: 6. März 1963, 20 Uhr.
Eugen Morell, alte Landstrasse 332, Männedorf (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Kunstgewerblicher Schmuck aus Holz, Kupfer, Silber, Halbedelsteinen und anderen Materialien. Taschenbügel, Kleiderknöpfe. (Int. Kl. 6, 14, 18, 20, 21, 26)



Nr. 197141. Hinterlegungsdatum: 11. März 1963, 18 Uhr.
Florida International Fruchtsaftgetränke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hainerweg 85, Frankfurt am Main (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte und Fruchtsaftgetränke. (Int. Kl. 32)



Nr. 197142. Hinterlegungsdatum: 21. März 1963, 5 Uhr. Zwiicky & Co., Neugut, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 104770. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1963 an.

Garne und Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen, vegetabilischen oder synthetischen Faser. (Int. Kl. 23)



Nr. 197143. Hinterlegungsdatum: 1. April 1963, 5 Uhr. Zwiicky & Co., Neugut, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 115751. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1963 an.

Garne und Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen, vegetabilischen oder synthetischen Faser. (Int. Kl. 23)

Goda

Nr. 197144. Hinterlegungsdatum: 29. März 1963, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggäßstrasse 51, Bern. Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Rum-Füllung. (Int. Kl. 30)



Nr. 197145. Hinterlegungsdatum: 29. März 1963, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggäßstrasse 51, Bern. Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Cognac-Füllung. (Int. Kl. 30)



Nr. 197146. Hinterlegungsdatum: 29. März 1963, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggäßstrasse 51, Bern. Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Schottisch-Whisky-Füllung. (Int. Kl. 30)



Nr. 197147. Hinterlegungsdatum: 29. März 1963, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggäßstrasse 51, Bern. Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Schwarzwälder-Kirsch-Füllung. (Int. Kl. 30)



Nr. 197148. Hinterlegungsdatum: 29. März 1963, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggäßstrasse 51, Bern. Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Sahne- und Mocca-Füllung. (Int. Kl. 30)



Nr. 197149. Hinterlegungsdatum: 29. März 1963, 19 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggäßstrasse 51, Bern. Fabrikation und Handel.

Schokolade mit Sahne-Füllung. (Int. Kl. 30)



N° 197150. Date de dépôt: 1^{er} avril 1963, 18 h. Campbell Soup Company, Camden 1 (New Jersey, USA). Fabrication et commerce.

Produits alimentaires en boîte, tels que des soupes et des ragoûts, des jus de légumes, des repas congelés et des produits cuits. (Cl. int. 29, 30, 32)



N° 197151. Date de dépôt: 1^{er} avril 1963, 18 h. Campbell Soup Company, Camden 1 (New Jersey, USA). Fabrication et commerce.

Produits alimentaires en boîte, tels que des soupes et des ragoûts, des jus de légumes, des repas congelés et des produits cuits. (Cl. int. 29, 30, 32)



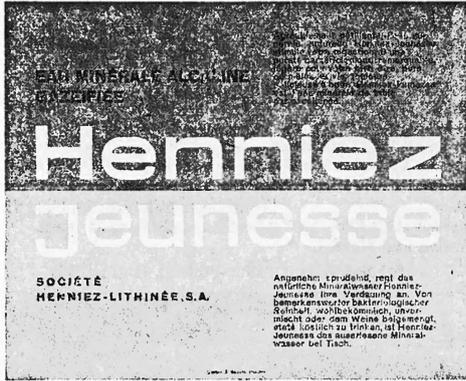
N° 197152. Date de dépôt: 6 avril 1963, 8 h. Henniez-Lithinée S.A., Henniez (Vaud). — Fabrication et commerce.

Eau minérale alcaline. (Cl. int. 32)



La marque est exécutée en bleu-verdâtre foncé et turquoise.

N° 197153. Date de dépôt: 6 avril 1963, 8 h.
 Henniez-Lithinée S.A., Henniez (Vaud). — Fabrication et commerce.
 Eau minérale alcaline. (Cl. int. 32)



La marque est exécutée en bleu, rose et noir.

Nr. 197154. Hinterlegungsdatum: 8. April 1963, 20 Uhr.

«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bülhstrasse 39, Zürich 3.

Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 103117. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1962 an.

Schädlingsbekämpfungsmittel, Vertilgungsmittel für Schnecken, Asseln und tierische Schädlinge aller Art. (Int. Kl. 5)



Bank für Grundbesitz AG., Zürich 6

Bilanz per 31. Dezember 1962

Aktiven

(nach Gewinnverteilung)

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	209 124	22	Bankenkreditoren auf Sicht	224 010	—
Bankdebitoren auf Sicht	2 958 456	20	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	2 769 665	99
Wechsel	29 000	—	Kreditoren auf Zeit	343 630	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	335 572	85	Kreditoren auf Zeit über 1 Jahr fest	110 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	881 019	80	Einlagehefte	601 507	15
wovon Fr. 264 810. — mit hypothek. Deckung			Kassaobligationen	6 991 500	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothek. Deckung	6 745 280	—	Hypothesen auf eigenen Liegenschaften	2 050 000	—
Hypothekaranlagen	630 000	—	Sonstige Passiven	590 362	20
Wertschriften und Beteiligungen	150 000	—	Aktienkapital	1 000 000	—
Anderc Liegenschaften	2 916 665	50	Gesetzliche Reserve	200 000	—
Sonstige Aktiven	81 938	45	Spezialreserve	40 000	—
Mobililar	1	—	Gewinnvortrag	16 382	68
	14 937 058	02		14 937 058	02

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1962

Ertrag

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	175 672	30	Saldovortrag vom Vorjahr	15 186	64
Bankbehörden und Personal	46 562	10	Aktivzinsen	208 955	88
Geschäfts- und Bürokosten	61 510	66	Aktivkommissionen	30 051	95
Steuern und Abgaben	6 366	20	Ertrag des Wechselportefeuilles	3 935	20
Rückstellungen und Abschreibungen	83 997	30	Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	9 635	60
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 15 186.64		Ertrag der Liegenschaften	171 658	42
Reingewinn 1962	Fr. 51 196.04		Diverse Erträge	1 067	55
	410 491	24		440 491	24

Gruppenweise Unterteilung der Wertschriften

Gewinnverteilung für 1962 (Antrag des Verwaltungsrates)

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Schweiz. Obligationen, Kantonalbanken	100 000	—	Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	10 000	—
Schweiz. Aktien, andere	50 000	—	Zuweisung an die Spezialreserve	40 000	—
	150 000	—	Vortrag auf neue Rechnung	16 382	68
				66 382	68

Banque de Crédit International, Genève

Actif

Bilan au 31 mars 1963

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	3 883 299	01	Engagements en banque à vue	10 463 256	53
Avoirs en banque à vue	33 594 366	85	Engagements en banque à terme	24 391 013	10
Avoirs en banque à terme	7 079 220	50	Engagements dérivant d'opérations de report	6 405	75
Effets de change	7 981 562	17	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	36 861 681	92
Reports et avances à court terme	6 441	50	Créances à terme	37 263 013	25
Comptes courants débiteurs en blanc	Fr. 4 542 784.—		Livrets de dépôts	4 374 030	54
Comptes courants débiteurs garantis par créances hypothécaires	Fr. 780 572.05		Chèques et dispositions à court terme	15 900	80
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages	Fr. 58 039 813.39		Dettes hypothécaires sur immeubles à l'usage de la banque	225 000	—
Avances et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	63 363 169	41	Autres postes du passif	1 019 294	57
Titres et participations permanentes	487 296	25	Capital	10 250 000	—
Participations syndicales	5 494 163	40	Réserves	250 000	—
Immeubles à l'usage de la banque	30 983	35	Report à nouveau	839 091	06
Autres immeubles	978 970	—			
Autres postes de l'actif	1 303 855	25			
	1 752 359	80			
	125 958 687	52		125 958 687	52

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerisch-bulgarischer Warenverkehr

Auf Grund eines am 8. Mai 1963 in Bern unterzeichneten Protokolles der Gemischten schweizerisch-bulgarischen Regierungskommission sind die bis Ende 1962 gültig gewesenen Warenlisten A und B für eine weitere Vertragsperiode, die das Jahr 1963 umfasst, anwendbar erklärt worden. 107. 9. 5. 63.

Trafic des marchandises entre la Suisse et la Bulgarie

Par un protocole de la Commission gouvernementale mixte suisse-bulgare du 8 mai 1963, les listes de marchandises A et B qui étaient valables jusqu'au 31 décembre 1962 ont été prorogées pour une nouvelle année contractuelle du 1^{er} janvier au 31 décembre 1963. 107. 9. 5. 63.

Traffico delle merci tra la Svizzera e la Bulgaria

Secondo il protocollo del 8 maggio 1963 della Commissione governativa mista svizzero-bulgara, la validità degli elenchi delle merci A e B, la cui scadenza venne fissata al 31 dicembre 1962, è stata prorogata per un nuovo anno contrattuale, ossia per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1963. 107. 9. 5. 63.

Oesterreich

Ausgleichsteuer

Durch Bundesgesetz vom 27. Juni 1962 betreffend die Abänderung des Umsatzsteuer-Gesetzes 1959 ist festgelegt worden, dass die bei der Einfuhr von Waren in das österreichische Zollgebiet zu entrichtende Ausgleichsteuer wie bisher im allgemeinen 3% (mit Zuschlag 5,25%) des Wertes beträgt, dass sie sich jedoch für Waren der Gruppe 1 auf 1% (mit Zuschlag 1,8%) ermässigt und für Waren der Gruppe 2 auf 4% (mit Zuschlag 6,75%) und der Gruppe 3 auf 5% (mit Zuschlag 8,25%) erhöht. Die Zusammensetzung dieser Gruppen wurde einem besondern Bundesgesetz vorbehalten. Dieses ist nunmehr am 16. April 1963 erlassen worden und am 1. Mai 1963 in Kraft getreten.

Aus technischen Gründen ist die Veröffentlichung der einzelnen Warengruppen nicht möglich. Die Handelsabteilung des EVD in Bern steht jedoch für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. 107. 9. 5. 63.

Südafrika

Einfuhrvorschriften

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 5 vom 8. Januar 1963 wurden die südafrikanischen Einfuhrvorschriften für das laufende Jahr bekanntgegeben. Nach einer Erklärung des südafrikanischen Wirtschaftsministers sind die Einfuhrprozentsätze für Waren der Liste 3 und 4 kürzlich erhöht worden.

Die Neuzuteilung für Waren der Liste 3 beträgt 50% der durchschnittlich in den Jahren 1959 und 1960 getätigten Importe.

Für Waren der Liste 4 beträgt die Neuzuteilung 50% der im Jahre 1918 getätigten Einfuhren.

Die Lizenzen im Rahmen der Erhöhungen werden nicht automatisch erteilt. Zusätzliche Einfuhrbewilligungen müssen von den Importeuren beantragt werden. 107. 9. 5. 63.

Afrique du Sud

Prescriptions relatives à l'importation

Dans la FOSC. N° 5 du 8 janvier 1963 les prescriptions d'importation sud-africaines pour l'année 1963 ont été portées à la connaissance des exportateurs intéressés suisses. Selon les déclarations du ministre du commerce sud-africain, les taux d'importation pour les marchandises des listes 3 et 4 ont été augmentés récemment.

La nouvelle attribution pour les marchandises de la liste 3 est de 50% des importations moyennes effectuées pendant les années 1959 et 1960.

Pour les marchandises de la liste 4 la nouvelle attribution est de 15% des importations effectuées en 1918.

Les licences d'importation dans le cadre des nouvelles attributions ne sont pas délivrées automatiquement. Les licences additionnelles doivent être demandées par l'importateur. 107. 9. 5. 63.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 7. Mai 1963

Aktiven - Actif.	Fr.		Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	10 615 637	683.60	—	—
Devisen - Devises	746 737	696.26	—	90 266.80
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse:				
Wechsel - Effets de change	57 245	433.56	—	—
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions de la Confédération suisse	—	—	+	587 239.80
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	9 847	793.55	—	601 843.10
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en sFr.	207 000	000.—	—	—
Wertschriften - Titres:				
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	266 104	000.—	—	—
andere - autres	26 670	001.—	—	—
Korrespondenten - Correspondants:				
im Inland - en Suisse	15 453	379.14	—	—
im Ausland - à l'étranger	9 506	258.77	—	13 908 227.51
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	32 064	608.07	—	753 975.20
Zusammen - Total	11 986 266	853.95		

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	55 000	000.—	—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	7 840 680	920.—	—	147 406 330.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:				
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Compte de virements des banques, du commerce et de l'industrie	1 985 577	716.58	—	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	466 206	331.74	+	132 354 566.73
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Compte de virements de banques temporairement liés	1 035 000	000.—	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	400 000	000.—	—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	203 801	885.63	+	284 690.43
Zusammen - Total	11 986 266	853.95		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 - Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1^{er} juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/4% b) für übrige Pflichtlager für stocks obligatoires de denrées alimentaires 1 1/4% pour autres stocks obligatoires 2% et fourrages 107. 9. 5. 63.

14.-18. Mai 1963

Bürofach-Ausstellung

büifa

die umfassende Büroschau

Jetzt * Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon
Hallenstadion

Dienstag 14. Mai 10.00-19.00 Tramlinien 7, 11, 14
Mittwoch 15. Mai 09.00-19.00
Donnerstag 16. Mai 09.00-19.00
Freitag 17. Mai 09.00-22.00
Samstag 18. Mai 09.00-18.00 1000 Parkplätze

Le titulaire de ce brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de son invention:

N° 329 345 du 15 décembre 1953
«Chaussure».

Prrière d'adresser offres et propositions au

Bureau d'ingénieurs-consults

A. BUGNION

10, route de Florissant

GENEVE

LA NEUCHATELOISE
Compagnie d'Assurances sur la Vie

L'assemblée générale du 7 mai 1963 a fixé le dividende à Fr. 10.- brut par action. Le coupon N° 11 est payable aux domiciles suivants:

Neuchâtel: siège social, 16, rue du Bassin
Société de Banque Suisse
Banque Bonhôte & Cie
Union de Banques Suisses

Neuchâtel, le 7 mai 1963

Le conseil d'administration

LA NEUCHATELOISE
Compagnie Suisse d'Assurances Générales

L'assemblée générale du 7 mai 1963 a fixé le dividende à Fr. 40.- brut par action pour les actions de Fr. 400.- (N°s 1 à 12 500) et à Fr. 20.- brut par action pour les actions de Fr. 200.- (N°s 12 501 à 27 500).

Le coupon N° 92 est payable aux domiciles suivants:

Neuchâtel: siège social, 16, rue du Bassin; Société de Banque Suisse; Banque Bonhôte & Cie; Union de Banques Suisses
Le Locle: Société de Banque Suisse
La Chaux-de-Fonds: Société de Banque Suisse
Lusarney: Banque Galland & Cie S.A.; MM. Hofstetter & Cie
Genève: MM. Hentsch & Cie
Zürich: Société de Banque Suisse; Union de Banques Suisses
Bâle: Société de Banque Suisse; MM. Ehringer & Cie; MM. Heusser & Cie; MM. E. Gutzwiller & Cie
Berne: MM. von Ernst & Cie, banquiers

Neuchâtel, le 7 mai 1963

Le conseil d'administration

Büfa: Hallenstadion Zürich
Halle 1, Stand Nr. 107



FACTURA

3

**Der Fakturierautomat mit automatisch
stellenrichtiger Niederschrift**

Wesentliche Vorteile:

- **Kein Dezimaltabulator**
- **Nur eine Tastatur für Schreiben und Rechnen**
- **Automatische Unterstreichung bei Zwischen- und Endsummen**
- **Einfachste Bedienung, kürzeste Anlernzeit**
- **Ausserordentliche Arbeitsgeschwindigkeit**

Verlangen Sie Prospekte und Arbeitsblätter oder den Besuch unseres Organisations. Jederzeit unverbindliche Vorführung.

AG für Büro-Automation

Utoquai 31, Zürich 8, Telefon 051 / 47 80 90

Coupon bitte senden an AG für Büro-Automation, Utoquai 31, ZH
 Prospekte und Arbeitsblätter
 Besuch Ihres Organisations nach telefonischer Anmeldung
 Adresse:
 massgebender Herr:
 Telefon: (Firmenstempel oder Unterschrift)



100 Jahre
Helvetia Feuer
St. Gallen

Einladung zur 100. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-
Gesellschaft in St. Gallen

auf Dienstag, den 21. Mai 1963, vormittags 10.15 Uhr
in der Tonhalle, St. Gallen, Museumstraße 25.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz für das Rechnungsjahr 1962
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle
3. Verteilung des Jahresgewinnes
4. Wahlen in den Verwaltungsrat
5. Wahlen in den Ausschuss
6. Wahl der Kontrollstelle

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 14, 15 und 16 der Statuten maßgebend.

Die Eintrittskarten können bei unserer Hauptkasse nur bis 15. Mai bezogen werden. Von diesem Zeitpunkt an werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle sind ab 9. Mai am Gesellschaftssitz aufgelegt.

Im Hinblick auf die Jubiläums-Generalversammlung werden vom 7.—21. Mai 1963 keine Eintragungen in das Aktienregister vorgenommen.

St. Gallen, den 9. Mai 1963

Helvetia
Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft
Curt E. Wild Schelling

Färberei Schlieren AG.

Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 31. Mai 1963, 10.00 Uhr, am Sitz unserer Gesellschaft in Schlieren,
Wiesenstrasse

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1962 sowie Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung für die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. Mai 1963 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Stimmkarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden nur gegen Ausweis des Aktienbesitzes unter Beilage des Nummernverzeichnisses bis spätestens vier Tage vor der Generalversammlung, d. h. bis zum 27. Mai 1963, durch die Kasse der Gesellschaft ausgegeben.

Schlieren, 7. Mai 1963.

Der Verwaltungsrat.

Basellandschaftliche Überlandbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 28. Mai 1963, 17 Uhr, im Restaurant Warteck, Muttenz

Traktandeu:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung über das Jahr 1962; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Genehmigung des neuen Pachtvertrages mit den Basler Verkehrs-Betrieben.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diversa.

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. Mai 1963 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht kann vom gleichen Tage an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal und deren Agenturen in Pratteln und Muttenz bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter Angabe der Nummern bis spätestens 25. Mai 1963 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal anzumelden, die den Aktionären sodann Eintrittskarten zustellen wird.

Liestal, den 3. Mai 1963.

Die Verwaltung.

Schweizerzertifikate für Aktien FIAT Società per Azioni, Turin

Dividendenzahlung

Die Gesellschaft hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1962 Lit. 95.— netto je Aktie auszuschütten, wovon Lit. 40.— bereits am 15. November 1962 bezahlt wurden. Der Schlussbetrag von netto Lit. 55.— ist ab 8. Mai 1963 zahlbar.

Der Dividendencoupon Nr. 10 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberzertifikate wird, mit Rücksicht auf die beim Inkasso der Coupons der Originalaktien zu erfüllenden zusätzlichen Formalitäten, erst auf den 27. Mai 1963 zahlbar gestellt. Die Zertifikate werden jedoch schon ab 8. Mai ex-Dividende gehandelt, da auch in Mailand die ex-Notierung am 8. Mai erfolgt.

Auf Grund des derzeitigen Umrechnungskurses und unter Abzug der Inkassospesen kann der Coupon Nr. 10 der Inhaberzertifikate ab 27. Mai 1963 mit netto

Fr. 3.72 je Zertifikat über 10 Aktien
Fr. 37.20 je Zertifikat über 100 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
oder bei Ihren sämtlichen Filialen und Depositenkassen

eingelöst werden, unter Vorbehalt der Neuberechnung dieses Betrages, falls der Lire-Kurs bis zum Fälligkeitsdatum eine wesentliche Aenderung erfahren sollte.

Schweizerische Kreditanstalt.

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 20. Mai 1963, 11.30 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz 8, Zürich 1.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Discharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1962, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 8. Mai am Sitze der Gesellschaft in St. Moritz, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz, Zürich 1, und der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich 1, zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre auf. Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 17. Mai 1963 auf dem Büro der Gesellschaft, Seefeldstrasse 45, Zürich 8, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz, Zürich 1, und der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich 1, bezogen werden.

Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung sind dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. Eberhard Reinhardt, Schweizerische Kreditanstalt, Paradeplatz, Zürich 1, bis spätestens 15. Mai 1963 schriftlich einzureichen.

St. Moritz, den 7. Mai 1963.

Namens des Verwaltungsrates,
der Vizepräsident: Reinhardt.

Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 20. Mai 1963, 18.00 Uhr, im Sitzungszimmer der Fides Treuhänd-Vereinigung, Orell-Füssli-Hof, Zürich

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1962 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 10. Mai 1963 im Bureau der Fides Treuhänd-Vereinigung zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 17. Mai 1963 bei der Fides Treuhänd-Vereinigung bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zürich, den 6. Mai 1963.

Der Verwaltungsrat.

Inhaberzertifikate des Schweizerischen Bankvereins für Aktien MONTECATINI, Mailand

Zahlbarstellung von Coupons

Die Generalversammlung der Aktionäre dieser Gesellschaft hat beschlossen, eine Ausschüttung von Lit. 85.— pro Aktie zu Lasten der Agioreserve vorzunehmen. Diese Ausschüttung ist nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 15% nicht unterworfen.

Der Coupon Nr. 6 der von uns ausgegebenen Inhaberzertifikate für je 10, bzw. 50 Aktien MONTECATINI kann ab 8. Mai 1963 mit

Fr. 5.78 pro Zertifikat für 10 Aktien, bzw.
Fr. 28.90 pro Zertifikat für 50 Aktien

ohne Abzug und ohne Formalitäten bei allen Geschäftsstellen eingelöst werden.

Schweizerischer Bankverein.

MONTECATINI

Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Milan

La société met en paiement en Italie, le 8 mai 1963, une répartition de lit. 85.— par action, par prélèvement sur la réserve de primes d'émission. Cette prestation n'est pas soumise à l'impôt italien à la source de 15%.

En conséquence, le coupon N° 7 des certificats au porteur, mis en circulation par la Société Nominée de Genève, est payable dès le

8 mai 1963

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie, et de MM. Pietet & Cie, à Genève, sans formalité, à raison de

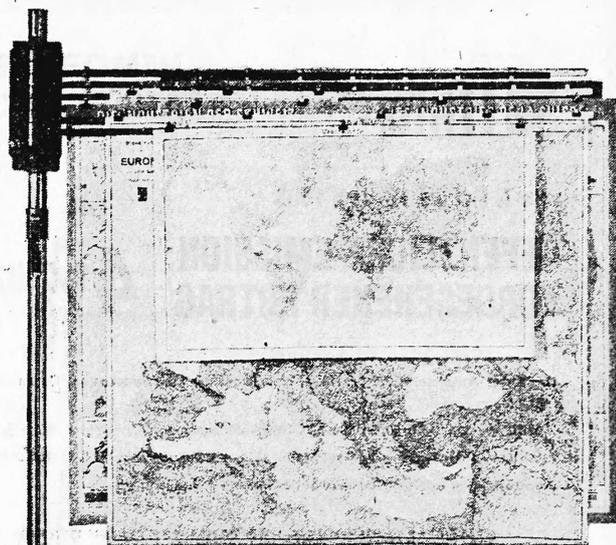
Fr. 0.578 par action

sous déduction du timbre fédéral sur coupons de 3%.

Le rapport pour l'exercice 1962 sera à disposition ultérieurement auprès de MM. Hentsch & Cie.

Genève, le 8 mai 1963.

Société Nominée de Genève.



Pronto *plano*

Typ «H», hält Pläne,
Zeichnungen, Tabellen,
Landkarten, Bilder,
Muster usw. stets am
gewünschten Standort
zur Ansicht bereit.

Das ideale Vorführ-
gerät für Referate,
Konferenzen, Instru-
ktionen in Schulen,
Kursen usw.

Agepa, führend in
Planregistraturen für
vertikale, horizontale
oder gerollte Ablagen.

Verlangen Sie ganz
unverbindlich ausführ-
liche Prospekte oder
persönliche Beratung.

Agepa AG
Zürich 8
Dufourstrasse 56
Färberhof
Telefon 051 34 29 26

(Permanente
Ausstellung)

Büfa: Halle 3, Stand 330



IMMOBILIEN-ANLAGEFONDS

vom 7. Mai bis 12. Juni 1963

ÖFFENTLICHE EMISSION: VORGESEHENER ERTRAG **4 1/2 %**

Preis der Anteilscheine: Fr. 113.—, einschliesslich Emissionskosten, Gewinnanteil und aufgelaufene Zinsen.

Zertifikate von: 5, 10, 20, 50, 100, 500, 1000 Anteilscheinen.

Liberierung der Anteilscheine: 22. Juni 1963, mit Genussrecht ab 1. Oktober 1962.

Kontrollstelle: Société Fiduciaire et de Gérance AG., Genf.

OFFIZIELLE ZEICHNUNGS- UND ZAHLUNGSSTELLEN DER COUPONS:

BANQUE COMMERCIALE S.A., 2, place Neuve, Genf, Tel. (022) 25 23 10
oder seine Filialen

COMMERZBANK A.G., Limmatquai 2, Zürich, Tel. (051) 47 90 66

CAISSE D'EPARGNE DU VALAIS, place du Midi, Sion, Tel. (027) 2 15 21
und seine Agenturen in Saxon, Martigny, Sierre, Monthey, Fully und Bagnes

BANQUE DE DEPOTS ET DE GESTION, 14, avenue du Théâtre, Lausanne, Tel. (021) 22 49 61

BANQUE COURVOISIER & CIE, 21, faubourg de l'Hôpital, Neuchâtel, Tel. (038) 5 12 07

FIDECONTO S.A., piazza del Sole 3, Bellinzona, Tel. (092) 5 59 33

Società fiduciaria e d'amministrazioni, via Pretorio 3, Lugano, Tel. (091) 3 21 51

FIDGILCO S.A. (Gérante-fiduciaire), 4, chemin de la Tour-Grise, Lausanne, Tel. (021) 24 59 03

TRUSTAMA S.A. (Direction), 12, rue de Zurich, Genf, Tel. (022) 32 55 05



Grisotex, eine Wand- und Deckenverkleidung, die nicht nur in ihrer ästhetischen Wirkung vollkommen ist, sondern durch gute Isolation die Heizungskosten beträchtlich senkt. Wählen Sie Grisotex, die schweizerische Holzfaserverplatte.

griso tex

HOLZINDUSTRIE AG ST. MARGRETHEN ST. G.

RN Dispograph®
Planungsgeräte



Für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naeggli + Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141

Kleider machen Leute
Couverts machen Briefe



Vom Aeusseren schliesst man auf das Innere. Schon durch das Couvert können Sie eine für den Inhalt günstige Stimmung schaffen. — Wir sind auf Geschäftsbriefumschläge spezialisiert und stehen ein für den besseren, schöneren, gepflegten Umschlag, dessen Aussehen die Wichtigkeit des Inhaltes unterstreicht.

SCHALLER & Co. AG Zürich 5/23
Briefumschlagfabrik Tel. 421542



Kleider machen Leute
Couverts machen Briefe

Société immobilière Avenue Henri-Dunant 16 Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 mai 1963, à 16 heures, dans les bureaux de Maître M. Rehous, notaire, 9, boulevard du Théâtre, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Volations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination du conseil d'administration.
- 5° Decision au sujet du dividende.
- 6° Propositions individuelles.

N.B. Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres ou certificats de dépôts trois jours avant l'assemblée, dans les bureaux de Monsieur A. Chal, 1, cours de Rive, où le bilan et le compte de profits et pertes peuvent être consultés, ainsi que le rapport du vérificateur.

Autolinea Mendrisiense S.A., Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 1° giugno 1963, alle ore 15.00, nell'Albergo della Stazione, in Mendrisio (Sigg. Galfetti), con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1962.
- 2° Rapporto dei revisori.
- 3° Approvazione della gestione, del conto profitti e perdite e del bilancio, decisione circa la destinazione degli utili e conseguente scarico all'amministrazione ed all'ufficio di revisione.
- 4° Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, nonché il rapporto dei revisori, sono a disposizione dei Sigg. azionisti, presso la sede in Chiasso, a contare dal 20 maggio 1963.

Chiasso, 3 maggio 1963.

Il consiglio di amministrazione.

Patente

In allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spöthy
Limmatquai 92
Zürich, Tel. 32 95 85

Wegen Umorganisation
günstig zu verkaufen

Rheinmetall- Fakturier- maschine

ebenfalls eingerichtet
für Debitoren- und
Lohnbuchhaltung.

Anfragen unter Chiffre
Hab 330219 an
Publicitas Bern.



FISCHER & CO.
REINACH 6

Öffentliches Inventar

Erblasser: Dr. phil. Hormann Loeb-Müller, Verleger, geb. 1897, von Basel, wohnhaft gewesen St. Alban-Vorstadt 66, Basel, verstorben am 29. April 1963.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 8. Juni 1963 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, 8. Mai 1963.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Ihr Lieferant für gebrauchte

**Spund- und Deckelfässer
Holzfässer und -Trommeln
Kannen und Büchsen
Fibre-Drums**

JACCAZ

Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Ich empfehle besonders:

1961er Château Trinité-Valrose

Bordeaux supérieur, rot, mild, nicht süß, garantiert naturrein, zu Fr. 136.— das 20-Liter-Fäss, mit Etiketten und Abzugsanweisungen oder zu Fr. 174.— die 40 Flaschen inklusive Glas. Franko verzollt, spesenfrei jede Station, zeitlich nach Erhalt an die Schweiz. Kreditanstalt in Basel.

MAX KOLLER, BORDEAUX

2, Quai des Chartrons

Franko-Preisliste zu Diensten. Visitenkarte mit 10 Rp. frankiert genügt.

Inkassi im Kanton Tessin

energisch und gewissenhaft.

Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren
«La DIFESA», G. Cappello, LUGANO
Via Carducci 2.
Gegründet 1915.

Insertieren Sie im SHAB.

Conventionfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich